



05



В Краснодаре торжественно открыли синагогу и общинный центр

09



Жасмин запела на джуури. Презентация диска «Восточная любовь»

15



Иудейская символика в авторских коврах Алёны Рахмиловой

18



К празднику – 1001-й рецепт ханукальных пончиков

## Джуури не должен исчезнуть

Тейло НИСАНОВА

С 12 по 14 октября в американской общине горских евреев состоялись важные мероприятия, они проводились Фондом СТМЭГИ в рамках научно-культурных программ, целью которых является сохранение традиций горских евреев в диаспоре. Мероприятия, в том числе День общины Нью-Йорка, проходили в радостной атмосфере праздника Суккот и были приурочены к 13-летию Фонда.

В завершающий день в Бруклине по инициативе президента Фонда СТМЭГИ Германа Захарьяева состоялся первый «круглый стол» – «Проблемы сохранения языка горских евреев в диаспоре на примере США». Являясь носителем языка, Герман Рашиблович уделяет особое внимание сохранению джуури и всегда подчеркивает важность шагов, предпринимаемых в этой области. Следует заметить, что проведенное мероприятие стало первым из серии планируемых Фондом на ближайший год научных заседаний по странам проживания горских евреев, на которых будут обсуждаться проблемы сохранения языка, а также пути осуществления практических шагов.

Ведущий мероприятия, главный редактор медиагруппы STMEGI.com Давид Мордехаев приветствовал участников – ученых, деятелей культуры, педагогов и, главное, рядовых представителей общины – горских евреев, хранителей и носителей родного языка. Они прибыли из России (Москва, Нальчик), Израиля (Хайфа), Канады (Торонто) и США (Нью-Йорк). Особенно

эмоционально выступали женщины, что и понятно, ведь первый человек, который учит ребенка говорить, – это мать. Представительницы сферы культуры – наши известные певицы Хава Долев и Тереза Елизарова – говорили о том, сколь важно общение матери и ребенка на родном языке, и что многие песни в их репертуаре – песни на джуури. Но проблема в том, что дети быстро адаптируются в американской или израильской среде – и джуури вытесняется новыми языками.

Светлана Данилова, главный редактор журнала «Товуши», рассказала об истории издания горско-еврейского букваря и опыте сохранения языка джуури в Нальчике. Она сказала: «Язык будет жить до тех пор, пока на нем будут дома говорить родители с детьми». Ее поддержала гостья из Нальчика – бывшая воспитательница детского сада Полина Давыдова. А их земляк, известный фольклорист Серго Ифраимов внес приятное разнообразие в выступления, рассказав на родном языке сказку «Колобок».

Несмотря на то что темой «круглого стола» были проблемы сохранения языка горских евреев, заседание проходило на русском языке. Директор русскоязычных программ JCRC д-р Михаил Немировский подчеркнул: «Развитие, расширение деятельности, открытие таких традиционных еврейских центров, как «Товуши», было бы правильным, стратегически верным



направлением; это значит, что мы не просто готовим наших людей к жизни в современном американском обществе, но делаем это с пониманием того, что они имеют отношение к определенному субэтносу».

Виктор Абаев подчеркнул, что все изданные горско-еврейские словари необходимы и важны, но при этом выразил обеспокоенность по поводу того, что они противоречат друг другу, а у современной молодежи нет желания изучать родной язык, и заставить ее практически невозможно, и что мало горских раввинов, поэтому в данном направлении стоит усилить активность.

Директор русскоязычных программ АJS д-р Сэм Клигер был категоричен, он пояснил участникам встречи, что язык малого этноса в диаспоре обречен на исчезновение. «И не потому, что ребята молодые не хотят учить язык, а потому, что это – объективная реальность, данная нам в ощущениях. Но субэтнос останется», – сообщил Клигер.

Ведущий «круглого стола» Давид Мордехаев интересно вел заседание, комментировал и дополнял выступающих, исходя из своего опыта уроков джуури. Народный поэт и яркий представитель

горско-еврейской общины Рашибиль Шамаев не смог присутствовать на этой встрече по состоянию здоровья, но личное мнение он передал в письменном виде через Даниэля Шамаева, помощника представителя Фонда СТМЭГИ в Нью-Йорке.

Рафаэль Абрамов, новый представитель Фонда СТМЭГИ в США, поделился тем, как он обучает своих детей дома родному языку. Журналист и филолог Роберт Азарьяев заявил, что было бы желательным, чтобы не только Герман Захарьяев, но и другие спонсоры обращали внимание на нужды общины: «Язык надо сохранить для наших детей как важное достояние горско-еврейского народа».

Выступления каждого участника первого «круглого стола» были интересными, высказались все присутствовавшие, обмен мнениями состоялся. Подобные мероприятия сближают горских евреев и шаг за шагом позволяют решать многие вопросы. Все участники осенних встреч были признательны Герману Захарьяеву за возрождение официального праздника – Дня общины горских евреев Нью-Йорка.

Полный отчет о встрече вы сможете увидеть на youtube.com/stmegiTV или на нашем сайте.



## Памяти Людмилы Швецовой

В ночь на 29 октября 2014 года ушла из жизни вице-спикер Государственной думы Людмила Швецова.

Л.И. Швецова родилась в Алма-Ате в 1949 году, в семье кадрового офицера, прошедшего всю войну. В 1973 году, окончив Харьковский авиационный институт по специальности «инженер-механик», Швецова начала работать конструктором в ОКБ имени Антонова, где принимала участие в создании самого большого в мире самолета «Руслан». Однако по специальности она проработала только два года: в 1975-м Швецова перешла на комсомольскую работу, куда в то время выдвигали самую активную и перспективную молодежь.

Людмила Ивановна принимала участие в организации Олимпиады-80 и Всемирного фестиваля молодежи и студентов 1985 года, за что была удостоена высоких государственных наград – орденов «Знак Почета» (1981) и Трудового Красного Знамени (1986).

В 1991 году Швецова стала председателем Комитета по делам семьи и женщин при Кабинете Министров СССР. В 1994-м она была назначена руководителем департамента общественных и межрегиональных связей правительства Москвы, в 1995 и 1997 годах – отмечена благодарностями президента РФ, а в январе 2000 года получила должность заместителя мэра Москвы и отвечала за социальную сферу.

В декабре 2011 года Людмила Ивановна была избрана депутатом Государственной думы VI созыва и на первом заседании назначена вице-спикером. На этой должности она проработала до последних дней.

Выражаю глубокое соболезнование родным и близким вице-спикера Государственной думы Федерального собрания Российской Федерации Людмилы Ивановны Швецовой в связи с ее безвременной кончиной.

Я, как и многие другие, запомню ее как прекрасного оратора, доброжелательного человека, умеющего объединять вокруг себя достойных представителей многонациональной России.

Мы были солидарны с ней в том, что следует увековечить память о вкладе Красной армии в Победу над нацизмом, и категорически отрицали идею пересмотра итогов Второй мировой войны.

Благодаря общению с Людмилой Ивановной я понял, как важно бережно относиться к подвигам ветеранов войны.

Герман Захарьев

# Возрождение синагоги в Воронеже

Инна ИЗЫХЕЕВА

Воронежская синагога 19 октября 2014 года, спустя 77 лет после ее принудительного закрытия советской властью, вновь распахнула свои двери для верующих. На ее торжественное открытие приехала большая делегация из Москвы – представители Российского еврейского конгресса во главе с президентом Юрием Каннером, раввины из Израиля и Москвы, бизнесмен Герман Хан с семьей, представители Благотворительного фонда СТМЭГИ и все те, кому небезразлична духовная жизнь народа Израилева.

Открытие Воронежской синагоги приурочено сразу к двум событиям – ее 110-летию и 20-летию существования еврейской религиозной общины. О древности здания свидетельствует чудом сохранившаяся каменная скрижаль, которая пережила репрессии 1930-х, Великую Отечественную войну и долгие годы забвения. Эту реликвию передадут в музей, и община начнет новую жизнь в возрожденной синагоге.

Воронежская синагога – прекрасный памятник архитектуры и достояние всей области – построена благодаря помощи меценатов. На ее восстановление ушло более \$2 миллионов, и средства эти пожертвовали еврейские предприниматели, в том числе президент Благотворительного фонда СТМЭГИ Герман Захарьев.

На реконструкцию еврейского дома молитвы большую сумму пожертвовал и бизнесмен Герман Хан. Синагога «Бейт-Хава» названа именем его бабушки – Хавы Абрамовны Межибовской (Фридман). В ходе мероприятия Герман Борисович обратился к собравшимся: «Я хочу пожелать членам этой замечательной общины, чтобы вы проводили свои самые лучшие, незабываемые часы в этом прекрасном здании, совершая обряды, встречаясь, общаясь друг с другом и обращаясь за советами к вашему раввину, и следовали законам Торы».

Синагога могла бы долго стоять в забвении, если бы не случай. Несколько лет назад за чашкой чая Юрий Каннер попросил Германа Хана заглянуть в Воронежскую синагогу, и эта просьба стала одним из первых шагов к возрождению ветхого здания. Президент РЕК признал: «Такова была воля Вс-вышнего. Вне общины – это памятник



Герман Хан с семьей и Юрий Каннер (справа)

архитектуры, и я думаю, вся Воронежская область, независимо от конфессиональной принадлежности, может гордиться, что старое здание постройки 1905 года было восстановлено до состояния лучшего, чем оно было в те годы».

Синагога «Бейт-Хава» по праву считается одним из самых красивых зданий региона. Присутствовавший на открытии губернатор Воронежской области Алексей Гордеев отметил и ее древнее происхождение. Губернатор подчеркнул, что представители всех конфессий, все виды религий в советские годы были гонимы, но тем не менее выжили; очень хорошо, что здание сохранилось,

и теперь задача – создавать благоприятный климат для развития предпринимательства.

Жизнь еврейской общины обрела второе дыхание с приходом молодого раввина из Израиля – Авидора Носикова. За пять лет ему удалось возродить потерянное богатство и вселить в людей веру.

Открытие «Бейт-Хавы» исторический момент не только для Воронежской области, но и в первую очередь – для всего еврейского народа. Это не первая синагога, которую восстановили меценаты, и далеко не последняя. Российский еврейский конгресс сегодня участвует в строительстве синагог в Саратове, Томске и Пятигорске.

Фото: Илья Долгопольский



# Долгожданный праздник

Люба ЮСУФОВА

В дни еврейского праздника Суккот, 13 октября, горские евреи Нью-Йорка собрались в банкетном зале «Орион», чтобы отметить День общины горских евреев города, приуроченный к 13-летию Благотворительного фонда СТМЭГИ.

Перед входом была построена сукка, где входящие в зал могли помолиться и прочесть молитву «Арбаат ха-миним». В зале у одной из стен разместился небольшой музей с экспонатами – предметами домашнего обихода горских евреев. В зале собрались представители трех поколений – молодежь, дети, а также люди пожилые и среднего возраста, было много гостей из бухарской, ашкеназской, азербайджанской общин. Также на праздник приехали представители горско-еврейской общины Канады.

В очередной раз Благотворительный фонд СТМЭГИ подарил общине роскошный и незабываемый праздник.

Ведущими вечера были диктор русскоязычного радио «Дэвидзон» Михаил Новахов и певица и активистка Белла Ханука. Зал с восторгом, громкими аплодисментами встретил видеообращение Германа Захарьяева, который поздравил всех с праздником Суккот и с Днем общины и пожелал всем счастливого нового, 5775 года. В своем обращении он поблагодарил представителей Фонда Виктора Абаева и Даниила Шамаева за их работу и объявил, что с этого года главой представительства Фонда СТМЭГИ в Нью-Йорке будет д-р Рафаэль Абрамов, который под покровительством Фонда воплотит в жизнь новые проекты, связанные с горско-еврейской культурой, традициями и религией в Нью-Йорке. Герман Рашбилович призвал всех к объединению и помощи друг другу.

С приветственной речью и поздравлениями выступил Эрик Л. Адамс – президент Бруклина. Под бурные аплодисменты зала он вручил почетную грамоту на имя президента Фонда СТМЭГИ



Эрик Л. Адамс и Рафаэль Абрамов

Германа Захарьяева за лидерство и вклад в развитие общины.

Далее с поздравлениями и добрыми пожеланиями в адрес общины горских евреев и Благотворительного фонда СТМЭГИ выступили представитель посольства Государства Израиль – Эндрю Гросс, представитель Азербайджана в ООН – Яшар Алиев, член Ассамблеи штата Нью-Йорк – Алек Брук-Красный, Михаил Немировский – близкий друг общины и директор русскоязычных программ JCRC, Сэм Клигер – директор русскоязычных программ АЖС.

Председатель горско-еврейской синагоги «Ор ха-Мизрах» Виталий Рувинов вручил сертификат благодарности на имя Германа Захарьяева за

оказанную щедрую помощь при покупке и постройке нового помещения синагоги. Также сертификаты были вручены американскому бизнесмену Эльханану Исраилову, известному американскому предпринимателю Гершону Мататьяеву и Рафаэлю Абрамову.

Выступления гостей чередовались с зажигательными танцами детей из ансамбля «Кавказ» еврейского центра «Товуши» и с песнями известных местных певцов. Выступили любимица публики, народная певица нашей общины Тереза Илизарова

и ее музыкальный ансамбль; очаровательная и зажигательная певица Вероника Якубова; молодой и талантливый певец Алон Ифраимов; известный азербайджанский певец-раввина Новруз Мамедов.

Гостей заворожил поистине золотой голос известного израильского певца-раввина Ави Переца, который открыл вечер исполнением на иврите песни об Иерусалиме. Московская певица и модельер Рута также приятно удивила гостей своим выступлением.

Виктор Абаев – президент культурного центра «Товуши» – в своей речи поздравил всех присутствующих с праздником, отметил активистов и работников центра и вручил ценные подарки и огромные букеты цветов.

Сюрпризом вечера стало выступление известной горско-еврейской певицы Хавы Долев, которая впервые посетила Нью-Йорк. Зал встретил ее бурными аплодисментами.

Вместе с другими почетными гостями в такт зажигательной музыке танцевал даже Эрик Л. Адамс, президент Бруклина.

В конце вечера Давид Мордехаев, ответственный за мероприятие от Фонда СТМЭГИ, поблагодарил за помощь в организации вечера Даниила Шамаева и Любу Юсуфову. Особую благодарность заслужили также президент культурного центра «Товуши» Виктор Абаев и Давид Исаев – владелец сети магазинов Cherry Hills.

Только далеко за полночь гости начали нехотя расходиться по домам, так как всех впереди ожидал новый рабочий день. Праздник удался на славу и стал поистине радостным!

Такого торжества в горско-еврейской общине Нью-Йорка не было давно.

Полный фотоотчет  
вы можете посмотреть на странице 12

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

## Галерея-бутик КОВРЫ АЗЕРБАЙДЖАНА Легенда узелков





skype: azerilme  
info@azerilme.ru  
[www.azerilme.ru](http://www.azerilme.ru)  
+7 (985) 765-50-00  
+7 (495) 621-29-73

Москва, ул. Кузнецкий Мост, д. 19, стр. 1

**ТЕРРИТОРИЯ КРАСОТЫ и ВЫСОКОГО ИСКУССТВА**

## Вечер знакомств для представителей горско-еврейской общины



Ольга ИСАКОВА

Вот и свершилось! В банкетном зале ресторана «Эден» в Ор-Акиве 18 октября состоялся первый вечер знакомств для представителей горско-еврейской общины от 25 до 40 лет – «Вечеринка Купидона».

Этот замечательный вечер был организован молодежной группой «Офек» от организации «Ми дор ле дор» из Тират-Кармеля при поддержке Благотворительного фонда СТМЭГИ и его президента Германа Захарьяева, ресторана «Эден» и кондитерской фабрики «Натали».

На мероприятии собралось около 80 холостяков и холостячек из разных уголков Израиля. Многие из них поначалу чувствовали себя несколько скованно, но благодаря увлекательным конкурсам, которые подготовил ведущий вечера Алексей Паз, присутствующие быстро расслабились и приняли активное участие в выполнении интересных заданий. А задания эти позволяли не только разобраться во взаимоотношениях между слабым и сильным полами



и найти свою вторую половинку, но и выиграть хорошие призы – главными из которых оказались отдых в SPA для двоих и два билета в кинотеатр. Всего конкурсов было семь, а призов чуть больше, поскольку этим вечером прошел еще и розыгрыш призов по входным билетам.

Кроме того, у одного из участников вечера был день рождения, и кондитерская фабрика «Натали» преподнесла ему сладкий подарок – изысканный торт.

Романтическую атмосферу и веселое настроение гостей на протяжении всего вечера поддерживал всем известный талантливый горско-еврейский диджей Исайка, который профессионально чередовал зажигательные и медленные танцы.

«Мы предчувствовали, что гости вечера будут сперва немного напряжены, и подготовили увлекательную программу, чтобы растопить лед. И мы несказанно рады, что это удалось!» – поделился с нами Авиран Мишиев, один из организаторов вечера знакомств.

Это мероприятие стало началом отношений для трех пар, которые встретили свои половинки именно благодаря «Вечеринке Купидона». Причем две пары определились уже после первых трех конкурсов, а третья пара – только на следующий день. Так или иначе, молодые пары горячо благодарили организаторов вечера знакомств за то, что именно здесь они смогли отыскать друг друга.

Координатор группы «Офек» Сюзанна Мишиева рассказала нам, что подготовка к вечеру вызвала много волнений, но всё в итоге прошло невероятно успешно: красиво, весело, а главное – безрезультатно! И если именно благодаря этому вечеру в скором времени образуются три новые горско-еврейские семьи, организаторов можно поздравить с успехом!

Будем надеяться, что подобные вечера знакомств станут для нашей общины доброй традицией и будут проводиться как можно чаще. Ведь в горско-еврейской диаспоре еще много парней и девушек, мечтающих найти свою вторую половинку и создать крепкую семью.



## Ефим Гилилов о жизни горских евреев в столице Австрии

Семен ЧАРНЫЙ

За последние десятилетия горско-еврейские общины появились в самых разных регионах мира. Не стала исключением и Австрия. В столице этой страны, Вене, горские евреи в новейшее время появились в 1976 году. Тогда одна из выехавших в Израиль горско-еврейских семей, не выдержав тамошнего климата, вернулась в Вену, которая тогда была основным транзитным пунктом для выезда евреев из СССР. Ну а массовый приток горских евреев в этот город, который называют культурной столицей Европы, произошёл лишь в 1990-х. Год назад, в ноябре 2013-го, список кавказских евреев участвовал в выборах в совет еврейской общины Вены, но не прошел.

Семьи горских евреев в Вене отличаются многодетностью. Обычным является мононациональный брак с тремя-четырьмя детьми. Старшее поколение, как правило, занималось бизнесом, поскольку языковой барьер не давал им возможности работать по специальности, в то время как младшие (особенно кто родился в Австрии или прибыл сюда в детстве) полностью интегрировались в общество, хорошо знают немецкий язык и давно чувствуют себя австрийскими евреями. Конечно, они продолжают соблюдать еврейские религиозные традиции – шабат, праздники. При этом старшее и среднее поколение настаивают на том, что браки должны заключаться только с евреями, хотя и не обязательно с горскими.

О сегодняшней жизни горских евреев в столице Австрии нам рассказал Ефим Гилилов, председатель горско-еврейской общины Вены.

– Сколько горских евреев живет в Австрии?

– Я только недавно стал главой общины горских евреев, и полной информации о численности общины у меня нет. По моим оценкам, в Вене сейчас проживает около 100 семей. В других городах общин нет.



– Есть ли у горских евреев в Вене своя синагога?

– Да, конечно, на улице Новарагассе.

– Откуда родом члены горско-еврейской общины Вены?

– Нельзя выделить какой-то один регион бывшего СССР – у нас примерно поровну выходцев из Чечни, Дагестана и Азербайджана. Немало и тех, кто переехал в Вену из Израиля, как я, например. Впрочем, уроженцы Израиля не очень охотно входят в общину.

– Насколько члены общины интегрировались в австрийское общество?

– Почти все знают немецкий язык, но не настолько, чтобы работать по прежней специальности. Раньше большинство горских евреев занимались малым бизнесом, сейчас работают в различных отраслях. Многие живут на социальное пособие.

– Не расскажете немного о себе?

– Я родился в 1970 году в городе Сухуми, в Абхазии. В советские времена там была небольшая община горских евреев – примерно 10 семей. Впрочем, молились мы вместе с грузинскими евреями. В январе 1992-го, еще до грузино-абхазской войны, мы уехали в Израиль. Там я владел кафе. А после операции «Литой свинец» решил временно переехать к брату в Вену, открыл здесь кошерный магазин, вошел в состав общины. Но оказалось, что здесь бывший председатель общины устал от своей должности, претендентов на его место не было, и это место предложили мне. Просто жалко было смотреть, как все процветает, а у нас упадок. Надеюсь, что теперь нам общими силами удастся привести общину к процветанию!



# Достойный вклад в еврейское образование

В дни веселого праздника Суккот 5775 года в жизни еврейской общины Москвы произошло одно яркое событие. В здании Еврейского образовательного центра 12 октября открылось новое помещение школы «Хедер Менахем» для мальчиков. На мероприятие пришли главные виновники торжества — известные бизнесмены и меценаты Год Нисанов и Зарах Илиев, которые поздравили учеников и преподавателей с этим радостным событием.

Выступил также Александр Борода — президент Федерации еврейских общин России: «Это еще один этап в развитии общины, еще один сосуд для воспитания нового поколения, чтобы еврейская община в Москве была самой сильной, развитой, образованной, чтобы, пройдя через школу «Хедера», вы стали настоящими евреями, лидерами, и в том месте, где

вы окажетесь, чтобы вы были примером и с честью несли имя «Хедера» по всей своей жизни».

Ученики и преподаватели в знак благодарности у входа в новую школу «Хедер Менахем» повесили табличку с написанными на ней словами признательности в адрес меценатов и раввинов, подаривших детям светлое будущее. Год Нисанов, Зарах Илиев, Александр Борода и главный раввин России (ФЕОР) Берл Лазарь и в торжественной обстановке открыли памятный знак-табличку и оставили на нем свои автографы. А поскольку ни один еврейский дом не обходится без мезузы, то после открытия таблички меценаты прикрепили кошерные мезузы и произнесли благословение.

Затем для уважаемых людей провели экскурсию по новой школе. Меценатам показали, в каких

условиях будет обучаться подрастающее поколение. Школа «Хедер Менахем» рассчитана на 250 детей, один класс вмещает не более 12 ребят, и это дает уверенность, что каждый ученик в этих стенах усвоит полученные знания. Более того, в этом году открыли несколько подготовительных групп, имеются спальные места для отдыха детей.

Школа «Хедер Менахем» оснащена современной электроникой: в коридорах висят телевизоры, в кабинетах интерактивные доски, компьютеры, лингафонный



кабинет и вообще всё необходимое для качественного обучения детей.

В школе всё предусмотрено для комфорта учеников: есть замечательные игровые зоны и зоны отдыха, библиотека, малая и большая синагоги, столовая, тренажерный зал и даже бассейн.

Меценаты остались довольны увиденным и после экскурсии встретились с учениками школы в новой синагоге.

В честь праздника Суккот раввины подарили Году Нисанову и Зараху Илиеву традиционный набор «Арба миним» из четырех видов растений, которые символизируют всех, кто составляет народ Израиля, и преподнесли уважаемым людям еврейский ритуальный музыкальный инструмент шофар.

После осмотра нового учебного заведения горско-еврейские предприниматели в сопровождении раввинов посетили уютную сукку, построенную на территории Еврейского музея и Центра толерантности.

В честь открытия новой школы и праздника Суккот, который традиционно объединяет всех евреев, прошел концерт, где выступили детский хор и ансамбли. Яркое представление также подготовили победители Евразийского конкурса фаер-шоу.

Школа «Хедер Менахем» очастливит сотни еврейских детей. А улыбки на лицах ребят — бесценная награда для тех, кто возводит учебные здания. Ради этого стоит жить!



# Открытие синагоги в Краснодаре



Валентина СОЛОМОНОВА

26 октября 2014 года в городе Краснодаре состоялось официальное торжественное открытие синагоги и внесение нового свитка Торы. Для всех евреев Краснодара это очень большое и знаменательное событие. На церемонию открытия синагоги и внесения нового свитка Торы в Краснодар приехал главный раввин России (ФЕОР) Берл Лазарь. На праздник приехали также раввины из разных городов и стран — раввин Шнеор Сегал с супругой Хавой из Азербайджана (Баку), раввины московских общин горских евреев Авраам Ильягуев, Анар Самойлов и Влад Гуршумов, вице-президенты Международного благотворительного фонда СТМЭГИ Эдуард и Исай Захарьяевы, много почетных гостей, представители администрации, члены еврейской общины. Из Москвы и Азербайджана приехало около 50 друзей и близких семьи Мухайловых, которые и были инициаторами этого торжества.

Публичные слушания по вопросу открытия в Краснодаре еврейского общинного дома и синагоги состоялись в 2007 году, и строительство синагоги продолжалось почти семь лет. В последние годы, пока шла внешняя отделка здания, — встречи шабата, праздники и занятия проходили в незаконченном строении, но в 2014-м последние отделочные работы завершились. Была также построена миква, и вот наконец состоялось торжественное открытие синагоги. Новый еврейский общинный центр и синагога вмещают около 500 человек, в этом же здании проходят занятия еврейской школы, располагается еврейский детский сад.

Выступая на церемонии открытия синагоги, рав Берл Лазарь отметил, что открытие молитвенного дома действительно очень важное событие для евреев Краснодара, а синагога — это место, «куда человек может приходить за помощью и где может праздновать свои важные события, и то, что сегодня, слава Б-гу, в Краснодаре есть такой центр, такой храм, — большое дело для каждого еврея».

В честь открытия синагоги был внесен новый свиток Торы, подаренный семьей горских евреев Мухайловых; это уже второй свиток в Краснодарской синагоге. Как и положено по традиции, последние буквы в свитке дописали самые уважаемые представители еврейской общины города и почетные гости.

На церемонии открытия синагоги выступили председатель еврейской общины Краснодара Юрий Ткач, приехавшие на открытие синагоги раввины, а также представители администрации Краснодара. По инициативе президента Фонда СТМЭГИ Германа Захарьяева был приглашен кантор Воронежской синагоги Уриэль Гранат, исполнивший несколько еврейских песен. Все желающие могли исполнить заповедь возложения тфилина.

После торжественного внесения свитка гости направились в красивый банкетный зал, который был откашерован специально для мероприятия. Веселье и танцы продолжились в сопровождении традиционного инструментального ансамбля и певца Йоси бен-Йохая. Всё удалось на славу, такое событие надолго останется в памяти общины и ее гостей.

Фото: Леви Назаров



Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

# Палестина сельскохозяйственная 1882–1948

Олег ПУЛЯ

Сельскохозяйственный сектор современного Израиля уже давно считается одним из самых передовых в мире. Он производит картофель и овощи, самые разнообразные фрукты, а также молочные продукты, мясо птицы, говядину, рыбу, вина, цветы, саженцы и семена. Эта продукция на 95% обеспечивает потребности внутреннего рынка продовольствия и вдобавок успешно продается в Европе и Азии, Африке и Северной Америке – и очень скоро будет продаваться также и в России. А ведь площадь еврейского государства всего-навсего 21 000 кв. километров, из которых 60% – это пустыня, а более половины оставшегося – каменистые, низкоплодородные почвы, изначально не очень-то годные для сельского хозяйства; плюс ко всему – невеликое количество осадков и постоянный дефицит пресной воды. Тем не менее один человек, занятый в Израиле сельскохозяйственным трудом, способен прокормить 95 соотечественников, тогда как даже в США этот показатель ощутимо ниже – 1:79, в России – 1:15, а в Китае – 1:4. Главное же – в сельскохозяйственную сферу приходят самые новейшие технологии, а государство оказывает кибуцам и фермерам мощную многоуровневую поддержку...

Разумеется, когда-то в Эрец Исраэль всё обстояло куда как менее радужно. И сельскохозяйственная история этой не самой ласковой земли неразрывно связана с борьбой за образование Государства Израиль и с его становлением не только как индустриальной страны с динамично развивающейся экономикой, но и как дома для всего еврейского народа.



С опустошительным нашествием саранчи в 1915 году в Палестине боролись с помощью огнеметов

Первые попытки воплотить на землях Палестины опыт хоть сколь-нибудь современного сельского хозяйства были предприняты во времена Первой алии – в 1882–1903 годах. Спасаясь от еврейских погромов в странах Восточной Европы, за два десятилетия в Османскую Палестину переселилось порядка 35 000 человек. В основном это были беженцы из Российской империи (в том числе и из Польши, входившей в состав России) и Румынии, многие из них принадлежали к популярным движениям палестинофилов «Ховевей Цион» и БИЛУ. Гонимые и притесняемые в странах исхода, первопоселенцы – в большинстве своем ортодоксальные иудеи – мечтали обустроиться в Эрец Исраэль, занимаясь в том числе и сельским хозяйством. Вот только усилия их оказались не более чем интуитивным копированием того скромного сельскохозяйственного опыта, что они приобрели в Европе. Увы, в Палестине их встретили безжизненные, засоленные почвы, и умения возделывать относительно плодородную европейскую землю оказались почти бесполезными. Тщетность индивидуальных усилий, тяжелейшие природные условия и болезни повергали в уныние – но тут большую роль сыграла помощь барона Эдмона де Ротшильда, содействовавшего освоению земель Палестины и деньгами,



Еврейский фермер в Палестине с конной жаткой американской компании Massey-Harris, 1910 год

и специалистами (в частности, в 1882 году он начал выкупать земельные участки, резервируя их для поселенцев). Так или иначе, из-за бесчисленных сложностей сельским хозяйством в итоге занялось не более четверти всех поселенцев Первой алии – большинство же осело в Иерусалиме и Яффо. Тем не менее именно эта четверть, именно осевшие на земле заложили основы и традиции поселенчества и основали первые из сельскохозяйственных населенных пунктов – будущие города Ришон-ле-Цион, Петах-Тиква, Рош-Пина, Реховот, Зихрон-Яков...

В качестве вполне конкретного примера можно привести историю первой группы поселенцев из движения БИЛУ. В июле 1882 года 14 харьковских студентов (13 юношей и единственная девушка) добрались из России в Палестину, ненадолго остановившись в аграрной школе в Микве-Исраэль. Это первое из еврейских сельскохозяйственных поселений нового времени было основано еще в 1870 году, там студенты и получили начальную подготовку. Затем, объединившись с представителями «Ховевей Цион», они основали на выкупленной у арабов земле сельскохозяйственный кооператив Ришон-ле-Цион. Впрочем, первый опыт практической работы на земле едва не кончился полнейшей неудачей. На первопоселенцев обрушились засуха, денежные проблемы и болезни. В результате через несколько месяцев группа вынужденно покинула это место, тем более что один из поселенцев, добравшись до Парижа, смог заручиться финансовой поддержкой не только Ротшильда, но и барона Мориса де Гирша – основателя Еврейского колониального общества, с большим вниманием относившегося к эмигрантам из Российской империи. На эти деньги и с помощью доставленного из Парижа оборудования в феврале 1883 года был выкопан 48-метровый колодец (через много лет фраза на иврите «Нашли воду!» стала частью городского герба Ришон-ле-Циона), а затем Эдмон де Ротшильд вообще взял поселение под опеку. Купил землю, прислал из Франции агрономов, организовал возделывание винограда – и в 1887 году основал знаменитый и поныне винодельческий завод «Кармель Мизрахи».

Примечательно, что тогда же в Ришон-ле-Ционе была положена на музыку и впервые спета знаменитая «Ха-Тиква», ставшая гимном сионистского движения, а впоследствии – и гимном Государства Израиль...

Много нового в сельскохозяйственное освоение земель Палестины привнесла Вторая алия – с 1904 по 1914 год. Так же как и при первой волне репатриации, еврейская эмиграция из стран Восточной Европы была вызвана волной погромов в России. В результате за 10 лет в Палестину переселилось 40 000 человек, причем большинство из них было ортодоксальными иудеями, далекими от идей сионизма. Но под влиянием социалистических

идей оказались очень и очень многие – и скоро в Палестине возникли первые рабочие организации и политические партии. Общим их девизом было «Еврейский труд на еврейской земле», а залог возрождения еврейского народа виделся им в продуктивном сельскохозяйственном труде. Именно энтузиасты-социалисты в 1909 году основали Дганию – первый кибуц, положивший начало всему кибуцному движению и прозванный «матерью кибуцев». Но воплощению новых идей мешали тяжелый климат, скудость финансовых средств, нехватка пригодных для освоения земельных участков, враждебность как османской администрации, так и соседей-арабов, а зачастую и недоброжелательство чиновников Ротшильда. Чтобы победить в этом противостоянии, требовалось кардинально поменять всю структуру экономической деятельности, фактически создать новый образ жизни. И ответом на политические и экономические препятствия стали кибуцы – поселения, основанные на коллективной собственности на имущество, средства и орудия производства и на полученные от реализации продукции доходы, а также на отказе от наемного труда, на равенстве в работе, социальных услугах и потреблении.

Первая мировая война привела в числе прочего и к краху Османской империи, но при всех политических потрясениях к концу войны в Палестине насчитывалось уже восемь сельскохозяйственных коммун – кибуцев. А с 1920 года, после установления на подмандатной территории британской власти и начала Третьей алии, кибуцное движение стало развиваться гораздо активнее. Из России и Польши хлынул поток активистов заселения Палестины, они пополняли старые и создавали новые сельскохозяйственные коммуны – Дгания-Бет, Бет-Альфа, Гева, Кирьят-Анавим, Тель-Иосеф, Эйн-Харод, Хефци-Ба, Ягур... Одновременно происходило и основание мошавов – в отличие от кибуцев эти поселения-кооперативы базировались на идеях национальной собственности на землю, самостоятельной сельскохозяйственной работы, семейного подаяния, взаимопомощи и снабженческо-сбытовой кооперации. За три-четыре года третьей волны репатриации в Палестину въехало порядка 40 000 евреев – уже вполне сведущих в сельском хозяйстве и способных своим трудом обеспечить подъем экономики. Именно тогда были осушены болота в Изреельской долине и долине Хефер, и эти земли стали пригодны для сельского хозяйства. Причем уже первые кибуцы и мошавы не только полностью покрывали продовольственные потребности своих членов, но и могли продавать произведенные излишки в соседних поселениях и городах.

Четвертая волна репатриации последовала в 1924–1929 годах, ее причиной стал всплеск антисемитизма в Польше и Венгрии при одновременном введении ограничений на иммиграцию в США. За пять лет в Палестину въехало до 82 000 человек – но были это главным образом представители среднего класса, не горевшие желанием работать

на земле и в основном открывавшие магазины, заведения общепита и предприятия легкой промышленности (отсюда и пошло название «алия киосков»).

С 1929 по 1939 год – во времена Пятой алии – в Палестину из всех уголков Европы переселилось не менее 250 000 евреев, и это были уже совсем другие люди. На Европу пала мрачная тень нацизма, и более четверти переселенцев прибыло из Германии – специалисты в разных сферах искусства и науки, адвокаты, врачи... Еврейское население Палестины к 1940-му выросло до 450 000, и это несмотря на ограничения иммиграции, введенные британскими властями! Были наконец достроены современный порт в Хайфе и нефтеперерабатывающие заводы, появились крупные торговые и промышленные предприятия – так что Палестина быстро переставала быть чисто аграрной страной. Но и строительство сельскохозяйственных поселений продолжалось, поскольку ввиду всё нарастающей напряженности в отношениях между арабами и евреями (в 1936–1939 годах по стране прокатилась волна арабских беспорядков) требовалось укреплять самообеспеченность еврейской общины.



Почтовая марка 1951 года в честь 50-летия Еврейского национального фонда, основанного для приобретения и первичного сельскохозяйственного освоения земель в Палестине



Печать поселения Гедера в Эрец Исраэль. В 1884 году, купив 3300 дунамов земли возле арабской деревни Катра, сюда переехали очень многие члены движения БИЛУ, занявшись производством вина и коньяка

Эти усилия привели к устойчивому росту производства почти всей сельскохозяйственной продукции, в том числе и в годы Второй мировой. Хотя самые большие сложности возникли как раз после войны – и связаны они были с обретением независимости. Так, если к 1948 году население страны составляло 650 000, то уже в первый год существования Государства Израиль оно выросло сразу на 200 000 человек. В стране возникла острая нехватка продуктов питания, в 1949-м были введены карточки на продовольствие – но накопленный «запас прочности», интенсификация производства сельхозкультур и резкий рост числа сельскохозяйственных поселений позволили уже к 1955 году выйти на полное самообеспечение. Тем самым гарантировав и полную независимость от сельскохозяйственных «услуг» палестинских арабов, которые всё чаще пытались блокировать поставки продовольствия еврейскому населению страны...

# О заповедях субботы

Цадок АШУРОВ

Нет праздничной дня, чем суббота, когда вся семья объединяется за одним столом и вкушает от самых любимых и разнообразных блюд, приготовленных хозяйкой дома накануне праздника. Это атмосфера, которая остается в каждом сердце: поющие дети, раздетые в красивые одежды, обсуждение недельной главы Торы.

Написано в Торе: «Помни день субботний и освящай его, шесть дней работай... потому что в шесть дней сотворил Б-г небеса и землю...» Этим Тора учит нас тому, что соблюдение субботы – корень и основа веры. Веры в то, что этот мир со всеми законами природы не произошел сам по себе, а был создан Творцом, благословен Он. И так как Он создал всё, Он является хозяином всего, и наша обязанность служить Ему и выполнять волю Его. Говорят наши мудрецы, благословенна их память: «Каждый соблюдающий субботу приравнивается к соблюдающему заповеди всей Торы». В чем причина такого высокого сравнения? В том, что суббота – это корень, основа веры.

Также надо знать и понимать, что 613 (248 повелевающих и 365 запрещающих) заповедей Торы, которыми Творец нас наделил, чтоб помнить и соблюдать их, соответствуют 248 органам. И как в организме человека есть жизненно важные органы, при недостатке которых человек не может выжить, и органы, недостатка которых делает человека калекой, но он продолжает жить дальше, так и среди заповедей есть такие, которые соответствуют жизненно важным органам души человеческой, и потеря их или непричастность к ним лишает человека жизненных сил души, а также есть другие заповеди, несоблюдение которых делает человека калекой, но о нас будет сказано.

Есть заповеди, умышленно нарушая которые, человек не расстается с долей в будущем мире, со своим Раем, хоть и не полноценно, но удостоится его. Рассказывает в своей книге «Шаарей Кедуша» рав Хаим Виталь, благословенна память праведника, и Виленский Гаон в своем комментарии на книгу Мишлей царя Соломона: «Изъян, полученный в душе от нарушения заповеди, будет оставлен навечно». Человек соблюдающий все

заповеди, но не возлагающий тефилин, тоже удостоится будущего мира, но насколько будет велико его разочарование, когда будет пребывать он в своем Раю, на виду у всех, без того органа, который живет этой великой заповедью – накладывание тефилин. Насколько горько ему придется из-за того, что нельзя уже ничего исправить, и за этот публичный стыд.

Об этом говорит наш мудрейший из царей, царь Соломон в своей книге Коэлет (Экклезиаст): «В завершении всего поймешь: Б-га бойся и соблюдай Его заветы, потому что в этом вся (суть) человека». Когда это время приходит? «В завершении всего» – когда человек приходит в мир грядущий и всё тайное становится известным каждому, и поэтому продолжает Коэлет: «Б-га бойся и соблюдай Его заветы...» – тем самым говоря, что 248 повелевающих и 365 запрещающих заповедей буквально строят и готовят человека к грядущему миру.

Есть также заповеди, соответствующие главным органам, как голова и сердце, которые являются основной жизненной силой святой души, это ВЕРА в единого Б-га и истинность Торы. А соблюдение субботы является столпом веры, и если нет ее, то отходит жизненная сила от души святой. Даже в этом мире такой человек живет только самой низкой частью души – Нефеш, которая не имеет сил привести человека в мир грядущий, в уготовленный ему Рай.

Каждый человек, даже самый праведный, может оступиться. Например, выполняя заповедь, человек может преследовать корыстные цели, а давая милостыню, внутренне не ощущать сострадания. Надевая тефилин, каждый должен был прыгать до потолка от радости, ведь эта мицва позволяет связаться с самим Творцом этого мира, быть к Нему ближе, и тогда молитвы будут услышаны и приняты. Но мы накладываем тефилин изо

дня в день и особо не задумываемся о причине того, почему и для чего мы это делаем, для нас это совершенно естественно и привычно. Мы можем не задумываться, что есть среди нас братья, которые и знать не знают, что есть такое понятие, как тефилин.

Соблюдение субботы по правилам, которых требует закон, способствует



прощению всех возможных нарушений, как говорят наши мудрецы в Талмуде: «Каждый соблюдающий субботу по закону, даже согрешив, как поколения Эноша (основоположника и главного идеолога идолопоклонства), будет прощено ему...»

Раз мы уже говорим о субботе и ее соблюдении, давайте разберем некоторые повелевающие заповеди, совершаемые в субботу.

Зажигание субботних свечей – одна из важнейших мицвот (заповедей) для женщин и девушек. Субботние свечи должны зажигать каждая еврейская женщина (обычно две свечи). Время зажигания свечей – 18 минут до захода солнца в пятницу вечером. Ни в коем случае не следует



зажигать свечи даже спустя одну секунду после захода солнца.

Сначала зажигают свечи, закрывают глаза ладонями и произносят благословение на зажигание свечей, после чего каждая из зажигающих молится о благополучии своей семьи. Принято, что все женщины и девушки, находящиеся в доме, зажигают свечи в месте, где позже будет проводиться праздничная трапеза.

Сама трапеза является одной из заповедей и начинается с праздничного благословения – кидуш. Все находящиеся на трапезе, взрослые и дети, стоят вокруг стола, каждый у своего места. Хозяин дома наливает вино или виноградный сок в стакан (не менее 86 грамм), так, чтобы вино наполняло весь стакан то краев. Благословляет и выпивает как минимум большую часть стакана, после чего дает отпробовать хозяйке дома и всем присутствующим.

Следом за кидушем в восточных семьях принято благословлять всех детей. Дети выстраиваются в очередь к хозяину дома, и он, накладывая на их голову правую руку, благословляет словами, произносимыми коэнами в Храме при благословлении народа, и добавляет от себя.

После этого можно приступать к трапезе – омываются руки и садятся за стол. Хозяин берет в руки две целые лепешки и благословляет на них, после чего в первую очередь ест сам и передает хозяйке, а затем – всем присутствующим за столом.

Пусть наши дома всегда наполняет свет зажженных свечей, принося счастье и уют, благословение и радость, и детский смех никогда не покидает наши дома, а только всё больше их наполняет.

Х-до кумэк и шобот шолум!

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

**Др. Иёв**  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА



(495) 7-263-263

ТЯК Дубровка, г. Москва,  
ул. Шарикоподшипниковская, 13, стр. 3  
вход 9, этаж 2, ст. м. «Дубровка»  
[www.doctor-iev.ru](http://www.doctor-iev.ru), [info@doctor-iev.ru](mailto:info@doctor-iev.ru)

**МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ:**

- ✓ ВЫСОКОХУДОЖЕСТВЕННАЯ РЕСТАВРАЦИЯ ЗУБОВ ЛЮБОЙ СТЕПЕНИ РАЗРУШЕНИЯ
- ✓ ГОЛЛИВУДСКИЕ ВИНИРЫ СДЕЛАЮТ ВАШУ УЛЫБКУ ИДЕАЛЬНОЙ
- ✓ ПРЕВОСХОДНО БЕЛЫЕ ЗУБЫ ЗА 1 ЧАС
- ✓ ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗМЕТАЛЛОВОЙ КЕРАМИКИ

ВСЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ ПРОИЗВОДЯТСЯ  
**БЕЗБОЛЕЗНЕННО И БЕЗОПАСНО**  
КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ



/doctor\_iev

/doctor\_iev

/dr.azariev

## Памяти художника Анатолия Ягудаева

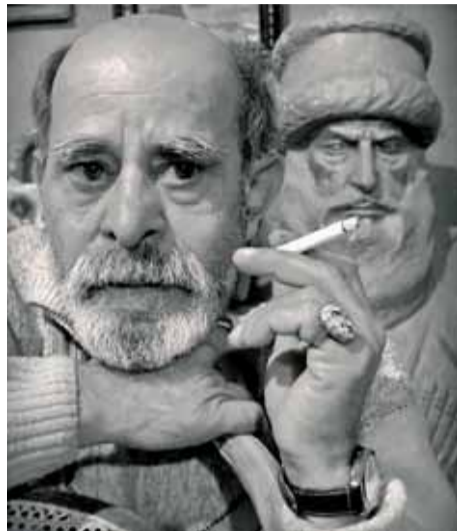
Ирина МИХАЙЛОВА

Самое трудное – это писать некрологи. Скорбная весть пришла 11 октября – не стало Анатолия Ягудаева. Личность такого масштаба трудно переоценить. Сказать, что он был простым человеком, нельзя. Скульптора Ягудаева, кроме таланта, отличала еще и независимость. Она была во всем – в поведении, характере, скульптурах. Эта черта и позволила мастеру создавать свои поистине неповторимые работы.

Предки Ягудаева родом из Темир-Хан-Шуры (ныне город Буйнакс Республики Дагестан).



Фото: Татьяна Южа



Ягудаев родился 11 марта 1935 года в Махачкале. Его отец был коммунистом и назвал сына Анатолием в честь наркома просвещения Луначарского, скончавшегося в 1933 году. Будущий художник с детства увлекался рисованием, занимался в кружке изобразительного искусства при махачкалинском Доме пионеров у преподавателя Я.И. Лашкевича и в изостудии Дома народного творчества под руководством Д.А. Капаницына. В 1949 году Анатолий начал работать в производственно-скульптурной мастерской знаменитого скульптора Аникушина – вначале учеником, а затем модельщиком-форматором. Отслужил в рядах Советской армии. Увлекался спортом, был чемпионом Дальневосточного военного округа по штанге.

В 1963-м Ягудаев окончил скульптурное отделение Ленинградского художественного училища

им. Серова, в том же году начал ваять скульптуры самостоятельно. Несмотря на предложение остаться работать в Ленинграде, он вернулся в Махачкалу. Много лет работал в родном городе. Выставки работ скульптора проходили во многих городах России, а также в Венгрии и Болгарии. В американском городе Спокан – городе-побратиме Махачкалы – установлена скульптура Шамиля работы Ягудаева. Произведения автора хранятся в дирекции художественных выставок в Министерстве культуры России, Дагестанском музее изобразительных искусств, в частных собраниях. Скульптура Ягудаева «Девочка с цветами» украшала и парк

Махачкалы. Говоря о географии частных собраний, надо сказать, что работы скульптора есть даже в частных коллекциях жителей далекой Австралии.

У Ягудаева много званий и наград – он член Союза художников СССР, заслуженный деятель искусств Дагестана, заслуженный художник России, лауреат республиканской премии им. Г. Цадасы.

Анатолий Ягудаев был полон сил и творческих планов, но все их осуществить не удалось. Прощание с мастером состоялось 12 октября у его мастерской в Махачкале.

Светлая память о нем навсегда останется в сердцах всех тех людей, которые его знали и любили.



Фото: Татьяна Южа

## Московская презентация книги Бориса Ханукаева



Наиля БИРАРОВА

Дорогие друзья и единомышленники, хочу представить вам очередное мероприятие Благотворительного фонда СТМЭГИ, которое прошло 6 октября 2014 года в Московском доме национальностей. По инициативе руководства Фонда в Москву для презентации книги «Из чистого истока» из Израиля был приглашен ее автор – писатель и поэт Борис Ханукаев.

Уроженец города Дербента, Борис Ханукаев начал свою творческую деятельность в 1970-х. Пытаясь сохранить культуру горских евреев, их язык, традиции и устои, Борис запустил собственный проект по приобщению еврейской молодежи к изучению родного языка и истории своего народа. На протяжении многих лет он собирал материалы для этого проекта, параллельно создавая новые музыкальные, прозаические и стихотворные творения. Все собранные в книге произведения томилась в ожидании выхода в свет и удивили своей глубиной и мудростью.

Долгожданная встреча прошла с веселым «музыкальным оттенком», поскольку автор книги является еще и автором песен.

Вечер открыл руководитель музыкальных программ Благотворительного фонда СТМЭГИ

композитор Гарик Канаев, пригласивший на сцену виновника торжества – поэта и писателя Бориса Ханукаева, а тот, в свою очередь, рассказал об идее и истории создания книги «Из чистого истока». (Это первая книга из планирующегося к изданию собрания сочинений Бориса Ханукаева.)

Борис поблагодарил присутствующих за проявленный к его творчеству интерес и рассказал, что вошедшие в первый том сказки и притчи были услышаны им еще в детстве, от мамы, которой, как с гордостью сообщил нам писатель, скоро исполняется 85 лет.

От имени Фонда приветственное слово произнес руководитель информационных программ Давид Мордехаев. Он отметил доброжелательность Бориса Михайловича, открытость его души и постоянную помощь молодым.

Юные артисты воскресной школы «Ор а-Хаим» показали сценку по мотивам «Сказки о веселом сапожнике», вошедшей в сборник «Из чистого истока». Эта сказка поразила слушателей своей тонкостью. Дети, хоть и смущались, но хорошо передали дух сюжета. Зал благодарил их овациями.

Однокашник Бориса Ханукаева, заслуженный работник культуры РФ Мирза Аскеров выступил



со своим коллективом – академическим хором МГУ им. Ломоносова, тем самым преподнеса другу красивый музыкальный подарок. Чистейшее пение и звонкие ненавязчивые голоса участников хора, чутко руководимых дирижером, трогали до глубины души.

После волшебного пения хора друзья-однокашники обменялись добрыми напутствиями и пожеланиями успешной творческой деятельности, после чего ведущий пригласил на сцену юную Диану Данилову, которая душевно и артистично прочла стихотворную сказку «Сестра», также вошедшую в сборник. Суть сказки тонка, и Диана очень чутко и аккуратно передала слушателям мораль этой трогательной истории.

Были показаны фотоклипы на музыку песен «Зенит ширин» и «Сизда сала», написанных Борисом Ханукаевым, – зритель услышал знакомые мелодии, часто звучащие на свадьбах и бар-мицвах. А еще прозвучала авторская песня Бориса Ханукаева «Заава», которую он сам с удовольствием исполнил для нас.

Напоследок всех ждал показ на экране фотографий, за которыми стоят интересные странички жизни писателя. Борис подробно и интересно рассказал о знаменательных событиях и людях, встречавшихся на его жизненном пути. Зрители задавали вопросы, интересовались творческими планами писателя.

Из почетных гостей в зале присутствовал художник Беньямин Шалумов.

Нужно отметить, что книга имеет очень красивый дизайн, ее приятно держать в руках – изящные глянцевые страницы, оформленные художественно и тематически. Книга вызывает восторг и восхищение.

В завершение вечера Борис выразил присутствующим благодарность и подарил всем гостям свою книгу с автографом и теплыми пожеланиями.

Приятный след в душе остался... И книга тому подтверждение.

Мы желаем Борису Ханукаеву новых идей, воплощения в жизнь задуманного и всевозможных творческих успехов!



# Выставка и презентация книги в Бруклине

Давид МОРДЕХАЕВ

Попав в Америку, горские евреи легко влились в общество, где каждому этносу и субэтносу дана возможность сохранить свою идентичность, свои унаследованные от предшествующих поколений ценности и традиции – сохранить и передать своим детям. Также это стало возможным благодаря компактному расселению в одном из районов Нью-Йорка и стремлению общины сохранить культуру и историю, ее объединяющие.

В первые годы иммиграции это давалось легко, ведь в памяти людей еще жили те устои и традиции, к которым они привыкли, но со временем желание влиться в местное общество взяло верх и некоторые традиции стали забываться. Тогда и возникла необходимость сохранять традиции, и прежде всего – для своей еврейской самоидентификации, как делали это наши отцы и деды на протяжении тысячелетий. Уже не секрет, и многие исследователи это доказывают, что большинство традиций горских евреев идет прямо из Торы – Книги, сохранившей наш народ и распространившей нашу культуру в народы

мира. Но всегда были еще и писатели, поэты, а чуть позже и журналисты, которые сохраняли и распространяли наши ценности.

К сожалению, в силу разного рода обстоятельств было сложно сохранить всё, что делалось горскими евреями до XX века, но сегодня делается всё возможное. В этом принимают участие многие активисты общины в разных странах мира, но, естественно, основную массу мероприятий в этом направлении проводит Фонд СТМЭГИ, и поэтому вся информация стекается именно к нам.

Выставка, посвященная видным деятелям горско-еврейской литературы и журналистики (куратор д-р С.И. Вайнштейн), прошла 12 октября в культурном центре «Товуши» в Нью-Йорке. насыщенная научно-культурная программа собрала полный зал, но не смогла вместить всех желающих увидеть и услышать, потому люди стояли даже... на улице у открытой двери центра. Выставка стала продолжением мероприятий в Азербайджане и была приурочена к 80-летию Союза писателей Азербайджана, 75-летию со дня рождения журналиста Рашбиля Захарьяева и 55-летию Союза журналистов Азербайджана.



Со словами приветствия выступили многие уважаемые люди общины и гости.

Естественным продолжением открытия выставки стала презентация нового двухтомника писателя Иосифа Мигирова. Книги содержат рассказы, романы и даже одну музыкальную комедию. Рецензенты рассказали об искусстве мастера пера и горячо рекомендовали прочесть новые его творения. Сам же автор, поблагодарив организаторов и собравшихся, пообещал, что будет продолжать создавать новые произведения для любителей литературы.

Также Иосиф Мигиров попросил передать два экземпляра двухтомника в Москву: один в библиотеку Фонда СТМЭГИ, а другой экземпляр лично президенту Фонда Герману Захарьяеву – в знак благодарности за поддержку писателей и вклад в развитие горско-еврейской журналистики.

## В новом альбоме Жасмин – песня на джуури

Гарик КАНАЕВ

«Восточная любовь» – так называется новый альбом певицы Жасмин. Презентация диска состоялась 30 октября в Москве на «территории» ресторана-яхты «Чайка», пришвартованного к причалу на Краснопресненской набережной.

Идея собрать старые и новые песни этой вечной темы вынашивалась певицей давно, но, как говорится, «всему свое время» – и вот время выхода этого диска в свет пришло.

Обе палубы корабля были так изысканно украшены, что гости вечера на несколько часов забыли о столичной суете. А гости – это родные и друзья певицы, известные шоумены; по сути, весь московский бомонд, а также все те, кто имел прямое отношение к выпуску альбома.



Жасмин и Абрам Ихиллов

Об одном из участников проекта хочется рассказать маленькую историю. Несколько месяцев назад автору этих строк по рекомендации известного продюсера Шуми Шабатаева позвонила пресс-секретарь певицы Наталья Буланкина с просьбой найти человека, который мог бы написать текст на джуури к мелодии новой песни, которую Жасмин хочет взять в свой репертуар и записать к выпуску альбома «Восточная любовь». Я не задумываясь

предложил талантливого молодого человека, излюбленным занятием которого и было написание текстов на родном языке на мотивы известных кавказских, да и не только кавказских песен. Им оказался Абрам Ихиллов – любимчик горско-еврейской молодежи Москвы, не раз выступавший на столичных подмостках. Мелодия песни не заставила долго ждать. Строчка за строчкой ложились на мотив симпатичной песни с зажигательным припевом. Работа сделана, и теперь – репетиции в студии со звездой российской эстрады. Несколько дней приятного сотрудничества – и песня готова!

На презентации мы с Абрамом с нетерпением ждали исполнения Жасмин этой песни. И когда черед ее наконец пришел, безмерная радость охватила наши сердца, а к нашей радости вскоре присоединился и весь зал. Что ж, песня удалась. Реакция публики тому подтверждение. Приятно было по окончании презентации держать в руках



диск с песней на родном языке в исполнении такой знаменитой певицы, как Жасмин.

Смею надеяться, что это начало будет иметь продолжение и мы еще услышим в исполнении российской поп-звезды не одну песню на джуури.

Добавлю, что альбом посвящен любимому папе певицы – Льву Манахому.





Борис ШАЛУМОВ

История возникновения Пятигорска и всего региона Кавказских Минеральных Вод берет начало в конце XVIII века, когда между Россией и Турцией было подписано мирное соглашение. Год основания Константиноградской крепости — 1780-й — считается сегодня годом основания города Пятигорска.

Первые евреи в Пятигорске появились в начале XIX столетия. Селились они в районе Базарной площади (сейчас это район Нижнего рынка).

В этом же районе был расположен дом купца Помилуйкина. В 1840-х в этом доме была устроена синагога, куда и приходили молиться евреи. В 1882 году на Базарной площади была построена первая синагога. На плане Пятигорска, составленном в 1887-м, она обозначена как Еврейский молитвенный дом. Автором проекта и строителем синагоги был местный раввин, один из отставных солдат. Ее строительство обошлось в 7000 рублей. Здание синагоги было сложено из местного камня и состояло из вестибюля и двухсветного зала, в котором одну треть занимал балкон для молящихся женщин. В советское время в здании синагоги располагалась спортивная школа, но, к сожалению, затем здание было снесено.

## Экскурс в историю евреев Пятигорска

В 1893 году в городе Пятигорске проживали 193 еврея, немалую их часть составляли горские евреи. Ведение метрических книг входило в обязанности пятигорского раввина. Он должен был вести записи о родившихся и умерших, сочетавшихся браком и о разводах. Все записи велись на русском языке и сдавались в городскую управу. В 1895 году указом военного министра генерала Ванновского евреям было запрещено лечиться и пользоваться минеральными водами в Пятигорске. И лишь в 1906-м евреям дозволили лечиться на Кавказских Минеральных Водах, но не более двух месяцев.

В 1903 году по численности населения в Пятигорске евреи занимали пятое место. В 1907 году в городе было разрешено открыть первое еврейское училище, а в 1910-м здесь действовали уже две синагоги и имелось еврейское кладбище. К 1911 году численность еврейского населения выросла до 318 человек, из них мужчин было 120, женщин — 98. После революции еврейское население выросло до 1113 человек.

В 1920 году евреи Пятигорска участвовали в создании специального кавказского соединения горских евреев для отправки на Польский фронт. В 1926 году представители Пятигорска принимали участие в работе Первого съезда горских евреев Северного Кавказа в Нальчике. Деятельность членов еврейской общины была разнообразна. Они занимались торговлей, ювелирным делом, держали врачебные кабинеты, были среди них и замечательные инженеры-технологи. Первый в городе кинотеатр «Лира» тоже был открыт евреями. После того как 1 сентября 1903 года в Пятигорске пошел первый трамвай, городская дума неоднократно

предлагала предпринимателям взять трамвайное предприятие в аренду, но желающих не находилось, поскольку никто не верил, что трамвай может окупиться. И тогда два брата из еврейской семьи взяли трамвай в аренду и приняли на себя все расходы по его эксплуатации.

10 августа 1942 года Пятигорск оккупировали части немецкой армии. А уже в начале сентября около 2800 евреев были вывезены из Пятигорска к противотанковому рву около города Минеральные Воды и там уничтожены.

После 1945 года часть евреев вернулась в Пятигорск. В 1946 году в Пятигорске действовала

синагога на ул. Квартальная, д. 4, но в 1963-м ее закрыли. И лишь в 1990 году раввин Шертиль Шалумов открыл синагогу на ул. Шоссейная, д. 27, действующую и по сей день.

Проводя экскурс в историю евреев города Пятигорска, нельзя не упомянуть о старом кладбище на склоне горы Машук. Оно было основано в 1824 году и разделено на несколько частей. Еврейская часть расположена рядом с воинским мемориалом. Это кладбище сейчас заброшено, часть его ушла под мемориал. Сохранились лишь несколько памятников XIX–XX веков, на которых изображены надписи на иврите и Звезда Давида.



## Из архивных материалов города Пятигорска

Ирина МИХАЙЛОВА

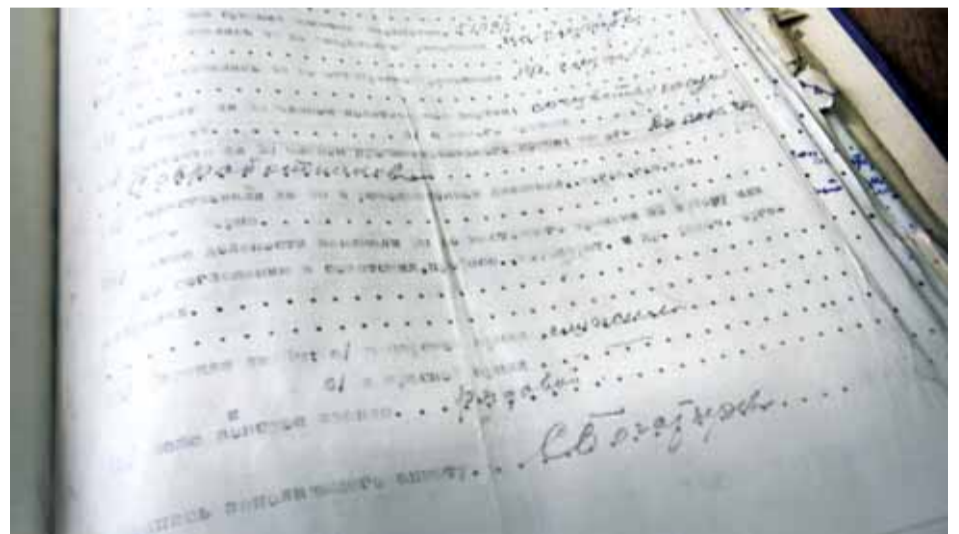
Не знаю, считать хорошим или плохим время, в котором мы живем. «Времена не выбирают», — сказал поэт. Но XXI век — это век научно-технического прогресса, и с этим нельзя не согласиться. Сейчас мы за день узнаем такое количество информации, на которое в былые времена потребовались бы годы. И любая информация распространяется очень быстро. Поводом для написания этой статьи послужил интересный материал Бориса Шалумова «Экскурс в историю евреев города Пятигорска». А недавно мне в архиве попался очень интересный документ — доклад делегатов съезда горско-еврейской бедноты из города Пятигорска, состоявшегося в 1920 году в Дербенте. И пусть сведения из этого доклада дополняют информацию о пятигорских евреях...

«Доклад делегатов из города Пятигорск.

В городе Пятигорск в настоящее время проживают 350 душ горских евреев. Все они без исключения беженцы из Терской, Кубанской и частью Дагестанской областей. Ставим в известность многоуважаемых товарищей, что в городе Пятигорск до начала 1917 года не было ни одной семьи горских евреев, так как при царизме они не имели права проживать там, и только в начале 1917 года начали стекаться сюда беженцы из разных городов и селений Терска и Дагестана, а затем уже в 1920 году в Пятигорск стали прибывать новые жалкие, разоренные в полном смысле этого слова беженцы. Еврейско-джеганасские семьи Кубанской области, которые находятся в настоящее время в очень

критическом, плачевном и беспомощном положении. Не считаю лишним, товарищи, ознакомить вас вкратце с постигшей их несчастной судьбой. Впервые они жили в еврейско-джеганасском селении, где занимались земледелием, скотоводством и выделкой кожи, но впервые в 1918 году, когда вошла Добровольческая армия, наши сельчане начали переживать ряд кошмарных кровавых событий, а именно: с вступлением добровольцы потребовали дать им 20 человек из молодежи в ряды армии, которые, как нужно было и ожидать, и до сего времени не вернулись, то есть погибли. Затем казаки грабили и поджигали дома, с молодыми были даже случаи, что запирали людей в своих домах и впоследствии жгли, таким образом всё селение превратилось в пепел. Не успевших скрыться двух братьев-учителей они увели с собою, и те были подвержены казни, а остальные, успевшие скрыться, бежали в другие селения, где их постиг вновь ряд несчастий, а именно: казаки днем и ночью требовали от них, что им хотелось, затем было несколько случаев вооруженных грабежей, где забирали всё имущество, а хозяев убивали. Даже есть случаи, где казаки молодых убивали, а старикам кинжалами выкалывали глаза. Но когда несчастные пострадавшие жаловались властям о помощи, они получали категорический ответ: девайтесь куда хотите, помощи не можем дать.

Они после таковых ответов властей остались в безвыходном положении. Затем казаки, чувствуя приближение красных войск, задумали под первый день еврейской Пасхи устроить поголовное уничтожение вышеназванного села, но таковое



совершить они не успели благодаря тому, что доблестная Красная армия быстрыми шагами заняла эту местность, и, видя, что село находится близко от лесов и города, где скрывается банда белых, и подвергается часто как дневным, так и ночным нападениям со стороны банд белых, советская власть предложила вышеупомянутое селение, откуда попало большинство беженцев в город Пятигорск. По прибытии в Пятигорск их наравне с другими беженцами постигло новое несчастье. А именно: привезли несчастные беженцы с собою некоторые кожевенные товары, полуфабрикаты, то есть еще в недоделанном виде. Были реквизированы, после чего они остались окончательно без средств. В настоящее время, как известно, им не разрешают работать артельно по специальности. Главным занятием беженцев в городе Пятигорск

является: кустарное производство, а именно кожевенное, мыловарение, шапошничество, технические колесные мази, а также имеются земледельцы. Ввиду вышеизложенных причин беднота в городе Пятигорск терпит в настоящее время острую нужду во всем, и в добавление им не разрешают резку скотины по еврейскому обряду.

Резолюция:

1. Наделение земель.
2. Разрешение артельного производства кустарных рабочих на общественной основе.
3. Разрешение резки скота по еврейскому обряду».

Вот такие проблемы были у евреев города Пятигорска почти 100 лет назад. Хочется добавить, что среди делегатов от Пятигорска были Ефрем Ашурович Бениаминов и Семен Мататьевич Богатырев.

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

# Эльдар Осипов: от генерального директора до студента колелея

Хана РАФАЭЛЬ

Когда-то, в недалеком прошлом, этот или больше лет назад, среди горских евреев было немало тех, кто прекрасно читал на иврите Тору. В настоящее время заметно, что молодое поколение нашей общины активно пополняет ряды верующих и придерживается еврейских традиций. Хотя следует отметить, что высокий процент религиозных горских евреев в основном наблюдается не в Израиле, а в диаспоре. Герой моего интервью Эльдар Осипов – житель Москвы, студент колелея (ешива для женатых) – оказался интересным собеседником и при этом моим родственником.

– Эльдар, обычно интервью всегда начинается со знакомства. Расскажи, пожалуйста, немного о себе.

– Моя биография мало отличается от биографий наших соплеменников. Родился 20 декабря 1976 года в Махачкале, учился в обычной и музыкальной школах. В 1992 году наша семья репатрировалась в Израиль, где я прожил около четырех лет. В 1996-м переехал в Москву, где поступил в Гнесинское музыкальное училище по классу электрогитары, а по его окончании в 2000 году поступил в Российский университет дружбы народов (РУДН) на факультет психологии. Некоторое время работал в Академии наук (РАН) в лаборатории нейрофизиологических основ психики. Но вскоре перешел в банковский бизнес, параллельно поступив на факультет финансов и кредита. Спустя шесть лет ушел в частную компанию генеральным директором, получив в ней долю бизнеса, и проработал там в течение двух лет.

Женат на горской девушке из соблюдающей хасидской семьи из города Баку. Мы поженились около полутора лет назад, и у нас растет замечательный мальчик с горским характером. Мой тесть – раввин Давид Мирон – преподает в Баку в религиозных учебных заведениях. Теща Раиса (Рахель) также работает в религиозной общине. В настоящее время я учусь в колелее при синагоге в Марьиной Роще и работаю в администрации общины горских евреев, которую возглавляет рав Авраам Ильягуев.

– Ты из знаменитой интеллигентной семьи горских евреев, интересно было бы услышать о твоей родословной.

– У каждого человека как минимум четыре фамилии – две со стороны матери и две со стороны отца. Корни нашей родословной дербентские, хотя родился я в Махачкале. У дедушки с маминой стороны, Соломона (Шулми) Мишиева, о котором писали на страницах этой газеты, отец из селения Хошмензиль, мама – дербенди. Дед довольно известный человек, ветеран Великой Отечественной, в Махачкале на протяжении 34 лет работал главным бухгалтером ДГУ. О нем можно рассказывать очень долго, никакой статьи не хватит. Впрочем, как и о каждом из наших дедушек-бабушек.

В настоящее время наша семья – мама Света, брат Шамай, дедушка Соломон и бабушка Люба – проживает в Израиле, в Хайфе. Недавно мы отпраздновали 95-летний юбилей деда. А бабушка – Любовь (Либо) Мишиева, до замужества Мардахаева (о ней вы тоже недавно писали статью), родилась в Дербенте, много лет работала в ДГУ преподавателем.

Человек острого ума и удивительной мудрости, «подстрекатель» и «провокатор», как называют ее сестры. Ее эксклюзивные высказывания и афоризмы мы постоянно, уже несколько десятилетий, повторяем в семье. Вот одно из них, наше любимое: «Жених должен быть не добреньким, а добрым».

Дедушка со стороны моего отца – Семен (Симхо) Осипов – долгое время жил в Каспийске. Личность легендарная во всех отношениях. До сих пор от знающих его людей слышу рассказы о его невероятной силе и о том, как он в школе вел занятия вместо преподавателя. Бабушка со стороны папы, Беше (Ася) Мусаханова, родилась в Дербенте, работала преподавателем русского языка и литературы. Ее сестра, светлой памяти Тамара Мусаханова, – заслуженный деятель искусств Дагестана, член Союза художников и скульпторов России и Израиля.

Мой отец – Геннадий (Гедалья) Осипов – профессор РАН, доктор физико-математических наук, член-корреспондент РАН, родился в Махачкале. Сейчас проживает в Москве и занимает несколько должностей в Российской академии наук. Мама – Светлана (Норунж) Осипова – родилась в Дербенте, она инженер-проектировщик.

– В чем, по-твоему, заключается корень нашего еврейства, ведь мы росли в советское время и многого не понимали...

– Корень моего еврейства лежит в воспитании, полученном от родителей – как бабушек-дедушек, так и папы с мамой. Какие-то вещи, которые были приняты в семье, мы знали с детства. Вспоминая детство, делаю вывод, что нам никто никогда ничего не объяснял, и мы так родились. Знали, что нельзя есть и смешивать мясное и молочное, и строго соблюдали временные предписания этого запрета, а в праздник Нисону нельзя есть хлеб, шоколад и т.д. Вместе с этим мы, дети, сами не зная откуда, понимали, что лишнего дома говорить не стоит. Ведь за нашей семьей следили, и мы с самого раннего возраста научились понимать предупреждающий взгляд мамы и тети, когда им казалось, что мы говорим что-то лишнее.

Но сефер Песах у нас был каждый год, я не помню ни года без него. Еще мы очень хорошо запомнили, как наш прадед Нахамьё Мусаханов делал кидуш на шabat и праздники. И нашим с братом любимым занятием была игра в кидуш. Мы брали с кухни стакан, а вместо бутылки вина одеколон из комнаты прадеда (раньше были одеколоны в больших граненых бутылках), какой-нибудь томик с первой книжной полки, делали вид, что разливаем вино, и, держа книгу в руках, бормотали что-то, а потом кричали «лехайм» со специфическим горско-еврейским произношением. И при этом начинали спорить, кто из нас правильной это произносит. А прадед смеялся и говорил остальным:



смотрите, дети читают кидуш по книге А.С. Пушкина.

– Чем обоснован такой резкий переход: от должности гендиректора до студента колелея? На первый взгляд, кажется странным: успешная карьера, о которой мечтает каждый молодой человек с высшим образованием, престижная работа – и крутой жизненный поворот в религию, как говорят у нас в Израиле, «лахзор ле тшува»...

– Продвижения в сторону еврейского закона и его соблюдения начались у меня относительно недавно. Был период в начале 2000-х, когда мы с друзьями-евреями просто ходили в МЕОЦ и синагогу в Китай-Городе. Чаще всего, даже не заходя в молельный зал, просто сидели где-то и общались. Особенно когда посетили МЕОЦ, мы очень любили посидеть в интернет-зале на седьмом этаже.

Качественные изменения начались около пяти лет назад. Первый период был довольно медленным – я просто чаще стал появляться в зале синагоги с молитвенником в руках. Иногда забегал в рабочий перерыв, чтобы надеть тфилин. Первое знакомство с Алахой было, когда я приобрел тфилин. Я понимал, что необходимо знать, как и когда его надевать и какие есть законы хранения тфилина. Следующим этапом были занятия хасидутом в зале синагоги с друзьями, и это стало существенным скачком в понимании важности еврейского закона и его соблюдения. Если говорить о карьере в финансовом секторе, то в банке я дослужился до уровня директора департамента; потом частный бизнес, где был первым лицом компании с высокой доходностью и, бросив всё, ушел изучать Тору. Как правило, многие просто боятся этого и считают, что если человек приблизится к традициям, то у него будет страдать финансовая часть... и что в религии только те, кто не смог устроиться в обычной жизни... Но для себя я считаю, что неожиданно только выиграл в этом – как в духовном, так и в материальном смысле.

– Что значит для тебя Израиль? Направляется вопрос, что искренне верующий еврей должен жить э Хори Бебеho...

– С Израилем у меня связаны период моей юности и четыре года, прожитые там, с 14 до 18 лет, которые сильно повлияли на формирование моей личности. В отношении того, что еврей должен жить э Хори Бебеho, ответ будет сложным. Точнее, он не столько сложный, сколько долгий. Для этого надо понимать, что такое святость, о каком Израиле говорится в Торе и какая святость есть в Израиле сейчас, а какой уже, а точнее, пока, нет. Скажу одно: нам бы очень хотелось жить в Израиле, но там отношение не соблюдающих евреев к соблюдающим евреям и еще несколько моментов, которые связаны с бытом соблюдающих евреев и отношением к ним, останавливают нас в решении переехать жить на Родину праотцев. Да, это парадоксально, но это так. Ну и потом – пока мы нужны тут, в Москве.

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)



Московская ешива  
«Шаарей Кедуша»

Помощь вдовам и сиротам

Ешива «Шаарей Кедуша» создала фонд помощи еврейским вдовам и сиротам. Целью фонда является не только оказание ежемесячной помощи нуждающимся семьям, но также помощь в проведении бар-мицв, хупы и других мероприятий, при поступлении в учебные заведения, поддержка при устройстве на работу. К большому сожалению, среди нашего народа есть немало вдов и сирот, и мы создали этот проект, чтобы им помочь. И мы знаем и надеемся, что никто не останется равнодушным к этому проекту. Если Вы хотите присоединиться к данному проекту в качестве спонсора, выполняя тем самым одну из величайших заповедей – помогать вдовам и сиротам, звоните нам.

Тел.: +7 (926) 017-38-88  
Ифраим

# Суккот в Нью-Йорке



# Суккот в России



# О месте заимствованных слов в национальных словарях

Давид БАХШИЕВ

Можно ли считать нормой, когда большая часть словников в существующих словарях горско-еврейского языка является словами заимствованными, а точнее, механически вставленными в словарь словами? Имеет ли право составитель включать эти слова в национальный словарь? Попробуем найти ответы на эти вопросы.

Заимствованное слово, по определению являющееся чуждым для языка, проходит в языке адаптацию. Когда язык-реципиент оказывается не в состоянии своими средствами идентифицировать новое понятие, явление или предмет, когда попытка подвергнуть новое слово грамматической и фонетической ассимиляции приводит к утрате адекватности слова или делает его непригодным для применения в разнородной языковой среде, язык **вынужден** принять фонетически и грамматически чуждое ему слово в присущей ему форме. Защищаясь от вторжения в свою плоть элементов внешней языковой среды, язык сам сужает диапазон своего естественного функционирования. Но при этом, оставляя один за другим уровни активной жизнедеятельности, язык теряет свою универсальность и многофункциональность, становится неполноценным средством общения, а с нарастанием массы заимствованных слов, не поддающихся законам языка, вырождается и утрачивает свою объединяющую этнос функцию.

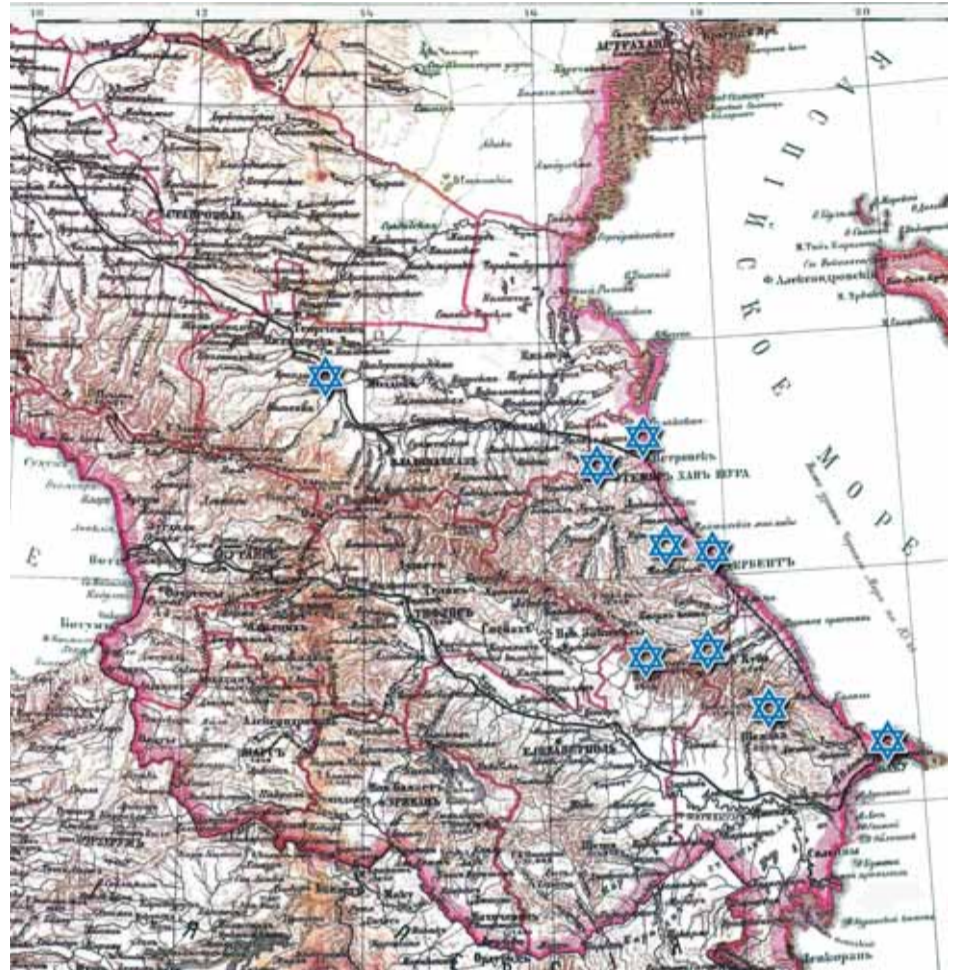
В такой ситуации будущее многих малых языков выглядит безрадостным и неутешительным. Бессмысленно закрывать глаза на то, что малый язык не в состоянии противостоять напору огромной массы новых чуждых слов, атакующих его вместе с входящими в оборот новыми понятиями, явлениями и предметами. Даже мощные, хорошо развитые языки не всегда успевают создать свою национальную интерпретацию (версию) активно формирующегося интернационального языка – международного наднационального языка научно-технического прогресса и глобализации.

Из этих соображений вытекают вполне практические выводы об оценке целесообразности включения в словарь заимствований из других языков.

Нет нужды доказывать, что одной из главных задач лексикографа является борьба за чистоту документируемого материала. Беспольной или даже вредной может оказаться затея навязывать языку какие-то искусственные правила развития, в том числе за счет включения чуждой лексики. Язык сам выбирает путь своего развития по своим законам. Включение заимствованных слов в словник активного лексикона не встречает возражений при одновременном соблюдении следующих двух, как минимум, условий:

- слово обозначает предмет (явление или понятие), для которого язык не выработал своего собственного эквивалента и не в состоянии сделать этого на собственной основе;
- слово видоизменилось (адаптировалось, прижилось) под воздействием грамматических и фонетических законов языка и не нарушает строя языка...

Становится очевидным, что лексикограф должен принимать взвешенное решение, исходя из целей словаря, степени адаптации слова в языке, анализа причин заимствования, в том числе: наличия (или отсутствия) в языке собственного эквивалента заимствованного слова, новизны обозначаемого этим словом понятия или предмета, степени и характера общего внешнего языкового влияния и др. Насильно внедряя в язык чужие слова и выражения, инициаторы такого внедрения зачастую даже не стараются придать им свойственную языку форму. Языку не оставляют права самому решить эту задачу. Таким образом, не берется во внимание, что язык должен сам сформировать форму нового слова, через форму установить его смысловое содержание (формализуя, таким образом, общий процесс словоизменения и словообразования). Поэтому следовало бы идти вслед за языком, объективно прогнозировать его будущее развитие, а не навязывать ему свои надуманные правила. Речь идет и о развитых, хорошо исследованных, имеющих



длительную письменную традицию языка, и о младописьменных.

Хотя язык джугьгури изучен недостаточно, но уже сейчас можно назвать некоторые формальные и аналитические признаки, позволяющие выявить заимствованные слова из текстов на джугьгури.

1. На заимствованный характер слова указывает присутствие в слове графем, обозначающих отсутствующие в языке фонемы. Этот же признак присущ и национальным словам, видоизменившимся в последние десятилетия в связи с внедрением несовершенных алфавитов 1929, 1938 годов и под влиянием чуждой языковой среды. Иногда под влиянием других языков и заимствованных в них письменности первоначально верно зафиксированное слово преобразуется или заменяется на заимствованное.

2. В языке существуют классические (традиционные) формы построения слова. На основании исследований Е. Назаровой и Л. Давыдовой можно говорить о существовании ограниченного количества схем построения слов в еврейско-татском языке. Эта работа до конца не доведена. Ее важность становится очевидной, если учесть, что слова, которые ни в одну из исконных конструкций не укладываются, с большой долей вероятности относятся к заимствованным. Используя для обозначения гласных и согласных в слове соответственно буквы Г и С, схему слова можно условно изобразить следующим образом: Г+С+Г+С (для слова «овом» – невежда), С+Г+С+Г+С (для слова «назук» – тонкий) и т.д. А при наличии переноса всех существующих в языке схем остальное становится легкой задачей.

3. Часто еще недостаточно изученные явления, характерные для языка, главным образом указывают на заимствование. Там, где мы видим характерные для языка и отмеченные исследователями явления – выпадение звуков и слогов, добавление звуков, уподобление звуков, замена звуков и т.д., – это тоже может

свидетельствовать о разных этапах адаптации слова.

Наверняка имеются и другие признаки, требующие выявления, отдельного изучения, систематизации и формализации.

Приведенные примеры иллюстрируют не только возможность, но и сложность проведения анализа, а также необходимость выполнения этой работы на профессиональном уровне и на научной основе. Пока можно утверждать, что важным дополнением к полному словарю языка должен быть словарь заимствованных слов. Этот словарь формируется одновременно с полным словарем, но имеет свои особенности. В частности, указание языка-донора, последовательность произошедших реформаций и др. Такой словарь заимствований в дальнейшем может стать составной частью как полного словаря, так и этимологического словаря языка джугьгури.

В моральном аспекте неоправданное (а порой умышленное) засорение языка чуждыми ему заимствованиями является выражением языкового бескультурья и неграмотности, неуважения к своим корням и народу, желания отделиться от «низших каст» и создать показушный ореол учености. Очевидно, что судьба каждого языка будет зависеть от того, кто победит в борьбе за право на жизнь: язык чиновничьей, околонучной и правящей элиты, который размывает основы национального языка, или живой язык народа со своим главным оружием – литературным языком. Каждый народ понимает, что как единая культурно-этническая общность он существует до тех пор, пока жив его язык. Будущее языка, его способность противостоять внешним языковым воздействиям (иммунитет) напрямую зависят от самого народа, от его безусловного желания сохранить свою национальную самобытность (от инстинкта самосохранения народа). Эти два условия (фактора) определяют в конечном итоге жизнеспособность языка.

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)



**Московский  
Еврейский  
Общинный  
Центр**

**Программы МЕОЦ:**  
Синагога в Марьиной Роще  
Автошкола  
Компьютерные курсы  
Психологические тренинги  
Спортивные программы  
Иностранные языки (иврит, английский, немецкий, итальянский, французский, испанский, идиш)  
Досуговые программы

МЕОЦ – еврейские традиции, еврейское образование, еврейская культура

**Адрес:** 2-й Вышеславцев пер., д. 5а  
**Тел.:** +7 (495) 645-50-00, **факс:** +7 (495) 645-50-01

**E-mail:** [office@mjcc.ru](mailto:office@mjcc.ru)  
<http://www.mjcc.ru>

# Еврейский колорит дагестанских ковров Алёны Рахмиловой

Хана РАФАЭЛЬ

Не так давно на русскоязычном телеканале «9 Канал Израиль» с темой о секретах коврового ремесла выступила Алёна Рахмилова, жительница города Мицпе-Рамона. Она уверенно отвечала на вопросы о ковроткачестве и о том, какую роль в ее жизни сейчас играет это древнее искусство.

Семья Рахмиловых – супруги Эдик и Алёна – репатрировалась в 1995 году из Дагестана, из древнего города Дербента. Уже в Израиле у них родились двое детей-сабров.

– Меня с детства тянуло к рукоделию, – вспоминает мастерица, – но в нашей семье ковроткачеством никто не увлекался. Освоение этого древнего искусства было для меня просто чудом, и свой первый ковер я соткала в 19 лет.

Как и всем репатриантам, ей пришлось пройти все этапы адаптации. Жизнь шла своим чередом: они с мужем работали, дети учились в школе. Но в один миг всё изменилось – Алёна получила производственную травму, и после этого, с присвоением инвалидности, ей пришлось оставить любимую работу в детском саду.

Через 20 лет жизни в Израиле именно знание азов ковроткачества вернуло молодой женщине вкус к жизни. А ведь в маленьком провинциальном городке жизнь не так уж и проста! Но, как уверяет Алёна, Б-г нас направляет и дает силы... Со временем она поняла, что люди, живущие рядом с ней, вообще понятия не имеют, что такое ковроделие. На свое счастье, оставляя бывшую родину, она привезла с собой в Израиль все необходимые инструменты.



– И вот наконец мне есть что показать. Например, ковер под названием «Мицпе-Рамон»! К этому привела целая цепочка причин, по которым я всё-таки решилась начать ткать ковры в Израиле. О коврах я могу говорить бесконечно...

Да, дагестанские женщины-горянки, предки которых с малых лет сидели у коврового станка, не понаслышке знают о коврах – ведь вся их жизнь связана с ними. Нет на Кавказе такого дома, полы и стены которого не украшали бы цветастые ковры ручной работы.

Со своим супругом Эдиком Алёна познакомилась в детстве, они росли по соседству, в одном дербентском дворе на улице Приморской. Он из многодетной семьи, у его родителей восемь детей, а у нее в семье – трое детей. Вместе с дворовыми ребятами они играли в разные детские игры и гулять ходили плавать на море, благо Каспий был через дорогу от дома. И, конечно же, не раз помогали

соседским женщинам ткать ковры.

– У нас много родственников (дай Б-г им здоровья), все они расселены по городам Израиля. Один из них, Ханох Якубов, в городе Беэр-Шеве возглавляет центр для выходцев с Кавказа. Наша дочь Азиза учится на курсах компьютерной графики – это подготовительный курс от

ЦАХАЛа. Она с детства была талантлива, с пяти лет занималась балетом, фортепиано и прекрасно рисует. А 14-летний сын Макс с пяти лет занимается спортом и музыкой – играет на кларнете и саксофоне. Мы стараемся приучать детей к кавказским обычаям, не отказываться от своих традиций и корней. Когда дети впервые прилетели в Дербент, они получили огромное удовольствие от поездки, от природы дагестанской земли и от общения с нашими друзьями.

С первых дней репатриации семья Рахмиловых проживает в небольшом провинциальном городке Мицпе-Рамон, расположенном в пустыне Негев рядом с громадным кратером Рамон. Когда знакомые спрашивают их, почему они забрались так далеко, ведь здесь нет моря, они, шутя, отвечают им словами Владимира Высоцкого: «Лучше гор могут быть только горы, на которых еще не бывал».

– В это древнейшее на планете место приезжают люди со всего мира, – говорит Алёна. – Мы живем здесь уже 19 лет и, можно сказать, исхолили все туристские тропы. И каждый раз находим что-то новое для себя. С работой в нашем городе, как и в других городах Негева, конечно же, непросто. Поэтому мы и рискнули заняться своим небольшим бизнесом – открыли маленький отель-бутик (циммеры). Но из-за военной операции «Нерушимая скала» мы, как и все



жители юга Израиля, тяжело перенесли это лето. Боюсь, в ближайшее время нам придется закрыться – ведь иностранным туристам не объяснишь, что мы живем не в «горячем» регионе. К сожалению, нам не полагается никакой помощи от государства.

Как-то в одном из магазинов Алёна увидела выставленный на продажу кавказский ковер ручной работы. Низкая цена этого ковра возмутила женщину, она почувствовала неуважение к труду ковровщиц. А затем решила для себя, что в Израиле необходимо возродить искусство ковроткачества – и именно в ее силах вернуть уважение к этому древнему искусству!

Недавно в Мицпе-Рамоне прошел фестиваль этнической культуры, и семьей Рахмиловых пригласили в нем поучаствовать. На этом мероприятии их дочь-солдатка учила детей плести браслеты из искусственного бисера, сын обучал изготовлению поделок для праздника Сукокот. Ну а Алёна с Эдиком представили ковры, в том числе и ковер с названием бывшей родины – «Дагестан». Были показаны и небольшие коврики, в орнаментах которых еврейская символика в виде хануки и хамсы переплетается с рисунками, заимствованными мастерицей с орнаментов дагестанских ковров.

– Благодаря моему супругу Эдику я смогла воплотить свою мечту и заняться любимым делом, – продолжает Алёна. – Интересно, что этим увлеклись и наши дети, в свободное время они садятся со мной ткать ковры. Вот так, за работой, мы обсуждаем все наши дела. Кто-то может спросить: а зачем это нужно? Но у меня всегда найдется ответ: тот, кто приучен к труду, будет уважать и труд других людей.

Свои ковры я тку из ниток ручной работы. Ведь вокруг нашего города немало бедуинских селений, поэтому приходится подстраиваться под имеющийся материал. Но рисунки я составляю сама – и стараюсь каждый коврик сделать эксклюзивным. Конечно же, ищу возможности привезти ковровые нитки с Кавказа, но пока не получается. Но ничего, чем труднее работа, тем красивее ковер!

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

ТРЦ "Афимолл сити", 2 этаж возле фонтана  
Телефон: (495) 995 59 53, (495) 542 61 13

CAFÉ M CITY  
Московское городское кафе  
Итальянская и Японская кухня



[www.cafemcity.ru](http://www.cafemcity.ru)

# Очередной успех ансамбля «Астара»



Ольга ИСАКОВА

Как приятно писать об успехах наших детишек, в особенности об успехах детишек, занимающихся фольклорным творчеством!

19 сентября в культурном центре «Беркович» города Нацерет-Иллита стартовал музыкальный фестиваль «На холмах Галилейских», который достойно открыл замечательный детский ансамбль лезгинки

«Астара» под руководством талантливого хореографа Панины Ясков. Зрительские овации долго не утихали, а начальник управления абсорбции Нацерет-Иллита Татьяна Макарова вручила Панине Ясков почетную благодарственную грамоту за отличную и профессиональную работу с горско-еврейскими детишками города.

Начальник отдела культуры центра «Беркович» Ади Хаф отметила, что Нацерет-Иллит может гордиться тем, что

у него появился такой прекрасный и самобытный фольклорный ансамбль, который имеет огромный потенциал и непременно будет развиваться.

Ансамбль был создан благодаря активной работе координатора проекта Министерства абсорбции для выходцев с Кавказа в Нацерет-Иллите Лады Искиевой при участии председателя горско-еврейской общины города Амира Ханоха.

Стоит отметить, что ежегодный фестиваль «На холмах Галилейских» будет проходить на протяжении четырех месяцев.

На каждый его концерт съезжается множество гостей из разных уголков Израиля, поэтому успех юного ансамбля частично можно считать и всеизраильским.

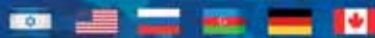
Будем надеяться, что у этих активных детишек впереди еще множество оваций и побед, а их настоящая звездочка вскоре будет дарить радость и свет танца по всему миру.



Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)



# STMEGI TV



- Первый интернет-телеканал горских евреев;
- Ежедневные выпуски новостей;
- Воскресная программа Шавуа Тов.



Только на сайте [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)



# Синагога горских евреев «Лев Ахим»

Хана РАФАЭЛЬ

Мигдаль-ха-Эмек – небольшой провинциальный город на севере Израиля, где проживает двухтысячная община горских евреев. Курирует общину координатор отдела абсорбции при муниципалитете Далья Шмаилова. Несмотря на малочисленность, горские евреи в этом городе активно участвуют в различных проектах.

в строительстве новой синагоги для евреев – выходцев с Кавказа.

Министр одобрил эту идею представителей кавказской общины и выделил им на строительство синагоги необходимую сумму. Правда, поддержка горских евреев Ариэлем Шароном тут же подверглась нападкам со стороны его политических противников, после чего государственный контролер подала на него в суд.

родом из Красной Слободы), а также Яшагиё Юнатаев (Дербент) и Зоволу Абрамов (Пятигорск).

В настоящее время раввином кавказской синагоги является марокканский еврей Ашир Дадон. Он же каждый вторник, с 15 до 20 часов, дает уроки Торы



Далья Шмаилова  
и Шельми бен Гуршум



Строительство синагоги «Лев Ахим» было приостановлено на два-три месяца, и каркас синагоги остался без покрытия.

Как-то, во время очередных выборов, когда кандидат в премьер-министры Ариэль Шарон побывал с визитом на севере Израиля, к нему вновь обратились активисты общины горских евреев Мигдаль-ха-Эмека. Они спросили его, будет ли завершено строительство синагоги. На что политик

(Талмуд). Членами правления являются 10 человек: председатель синагоги Шельми бен Гуршум, секретарь Ерухам Яшаев, Шалум Абрамов, казначей Симон Давыдов, Альберт Манаширов, Авшалум Данилов, р. Ашир Дадон, Хануко Манаширов и Шмуэль Малуй.

Шельми бен Гуршум оказался интересным собеседником. Он уроженец Красной Слободы, родился в 1939 году. В Израиль эмигрировал вместе с семьей в 1979-м. Со своей супругой Тури они воспитали семерых детей, у них 24 внука

и шесть правнуков. Военное время он помнит смутно, так как, когда началась война, ему исполнилось два года. Но по рассказам родителей ему известно, что семья их до революции владела пятью гектарами земли в Еврейской Слободе, но землю эту отобрала советская власть. И еще он помнит, как во время войны его мать Сиббат Хаим выпекала хлеб, и возле их ворот всегда ждала небольшая очередь из женщин с детьми. Мать выносила первую выпечку хлеба, при этом объясняла своим детям: «Ушо нехурдге, эз бугозме не рав и ну!» («Если я сначала не дам хлеб голодающим, то не смогу есть этот хлеб!»)

Свою трудовую деятельность Шельми начинал в азербайджанском городе Кубе, окончив в 1959 году Бакинское мясомолочное училище. Поначалу работал бригадиром-учетчиком в колхозе имени 16 Партсъезда. В 1964-м, окончив Бакинское радиотехническое училище, получил специальность радиотелемеханика 5-го разряда и начал работать телемастером. Через некоторое время его назначили начальником телевизионной станции Кубинского, Гусарского, Девичинского районов. Там он и проработал 18 лет – вплоть до эмиграции в Израиль в 1979 году.

В Израиле до пенсии Шельми Гуршумов работал на военном заводе «Сирафим оптроника» в городе Йокнама; он и сейчас продолжает работать по несколько часов в день. А всё свободное время уделяет родной синагоге, служа на благо своей общины!

Достопочтенному аксакалу 2 сентября исполнилось 75 лет. Долгих и здоровых вам лет жизни, уважаемый Шельми Гуршумович!

Недавно мне довелось побывать в гостях у Далии, и вместе с ней мы посетили двухэтажную синагогу «Лев Ахим».

Во все времена синагога (или, как принято говорить в Израиле, бейт-кнесет) имела и имеет огромное значение для жизни общины. Это святое место, где евреи собираются не только помолиться, но и пообщаться друг с другом, а также провести праздничные и семейные мероприятия.

Нас любезно встретил габай синагоги Шельми (Яша) бен Гуршум. Он рассказал, что синагога горских евреев Мигдаль-ха-Эмека была построена при активной поддержке бывшего премьер-министра Израиля Ариэля Шарона и бывшего мэра города Шауля Амира. Как известно, выходцы с Кавказа активно помогли израильскому политику на выборах, так как в большинстве своем они придерживаются правоцентристских взглядов. В начале 1991 года, во время Большой алии из стран бывшего СССР, министр строительства Ариэль Шарон побывал с визитом в Мигдаль-ха-Эмеке. И к нему с необычной просьбой обратилась группа горских евреев: они просили его посодействовать

ответил: «Раз я начал строить синагогу, я ее и закончу!»

Свое слово Ариэль Шарон сдержал, и в 1993-м, во время празднования Шавуота, состоялось открытие синагоги «Лев Ахим». Первым раввином синагоги был сефардский еврей Давид Коэн, а с 1995 года – его сын р. Гершон Коэн.

Габай Шельми провел с нами небольшую экскурсию по владениям синагоги. Мы задержались в просторной комнате, где проводятся уроки Торы, а стены украшены небольшими коврами ручной работы. На одном из них фото благословенной памяти Урия Семендуева, погибшего в 2010 году при тушении пожара. А под другим ковром фотопаппанно с изображением Красной Слободы (г. Куба). В углу на стене у окна помещен огромный стенд с фотографиями светлой памяти активистов общины и ветеранов Великой Отечественной войны. В разные годы членами правления синагоги и активистами, многое здесь сделавшими на благо своего родного народа, были Пинхас Рафаилов, Ошир Яшаев, Нехемия Юсуфов, Герцель Рахамимов, Йонатан Давыдов, Шеврот Якубов, Леви бен Зальман (все они

Все материалы и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

**СИНАГОГА "БЕЙТ СФРАДИ" РАДА** **בית ספראדי**  
**ПРИГЛАСИТЬ ВСЕХ НА УЧЕБНЫЕ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ:**

- ★ **"Познакомься с прошлым и настоящим"**
  - Изучение иврита, истории Израиля, географии для детей и подростков
  - Соревнования и развлечения для детей
- ★ **"Обереги дом от всего плохого"**
  - Установление и проверка мезуз и тефилина
  - Ханукат абаит (Благословение на дом)
- ★ **"Благослови свой брак"**
  - Предсвадебная подготовка и проведение обряда "Хупы"
  - Молитва и успех
- ★ **"Пригласи Вс-го в свою семью, дай ему позаботиться о тебе"**
  - Помощь в организации "Обрезания", "Выкупа первенца"
- ★ **"Благослови себя на удачу"**
  - Подготовка к Бар Мицве
  - Обучение Благословениям и выходу к Торе
  - Возлагание тефилина и талита
  - Организация мероприятия в синагоге в праздничной обстановке

**Бейт Сфради**

**Контактные телефоны:**

Председатель синагоги р. Влад 8 (910) 412-22-08  
р. Цадок 8 (965) 280-84-44

р. Мордехай 8 (985) 426-60-23  
Валера 8 (916) 695-84-61

# Суфгания на Хануку

Не за горами праздник Ханука, имеющий свои историю и традиции. Историю Хануки вы, наверное, неоднократно слышали или читали, а если нет – можете почитать в рубрике «Иудаизм» нашего сайта.

На этот веселый праздник принято готовить традиционные ханукальные кушанья – картофельные оладьи-латкесы, пончики-суфганиёт, а также другие блюда и угощения. Горские евреи традиционно готовят на Хануку плов с тыквой и сухофруктами... Спросите, почему с тыквой? Да потому, что тыква своим цветом олицетворяет огонь-свет знаменитого чудесного светильника, который горел на масле вместо одного – восемь дней. Но так как мы с вами уже не раз готовили разные виды плова, сегодня мы приготовим знаменитые ханукальные пончики, на иврите – «суфгания» (от греческого «спонгус» – втягивать).

Пончики также связаны с Ханукой – готовятся они с использованием большого количества растительного масла, что напоминает о том же ханукальном чуде с храмовым светильником.

Итак, дорогие друзья, сегодня в нашей вкусной рубрике «КейвоНИ» традиционные ханукальные пончики – суфганиёт.

Существует множество рецептов пончиков, кондитеры готовят их по-разному, и каждый добавляет что-то свое. Вот один из лучших рецептов. Начинка – на ваш вкус, кто что любит: клубничное или вишневое варенье, шоколадная масса или вареная сгущенка.

## ПРОДУКТЫ

Мука – 1 кг  
Дрожжи – 20 г, или 1 ст. ложка  
Яйца – 5 шт.  
Сахар – 60 г, или 3 ст. ложки  
Ванильный сахар – 40 г, или 2 пакетика  
Коньяк – 2 ст. ложки  
Масло сливочное – 100 г  
Масло растительное – 1/2 литра  
Цедра 1 апельсина  
Теплое молоко или вода – 360 мл, или около 2 стаканов

Соль – 1/2 ч. ложки  
Сахарная пудра – 100 г

## ДЛЯ НАЧИНКИ

Клубничное джем  
Шоколадная масса  
Сгущенное молоко, сваренное на водяной бане

## ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Первым делом взбиваем сахар с яйцами. Затем в большую миску просеиваем муку, добавляем ванильный сахар, дрожжи, коньяк, цедру апельсина, молоко или воду, растопленное сливочное масло, взбитые с сахаром яйца, соль – и месим тесто, причем месим долго, пока тесто не перестанет прилипать к рукам (в миксере месим 8–10 минут). Скатываем из теста шар, смазываем его маслом, укладываем в миску и герметично покрываем миску целлофановой пленкой. Оставляем на 40 минут, чтобы тесто поднялось. Пока тесто поднимается,

мы готовим начинку и нарезаем листочки пергаментной бумаги.

Когда тесто поднимется, осторожно перекладываем его из миски на доску и сразу же раскатываем в лист толщиной 1,5 см. Вырезаем стаканом круги диаметром 5–6 см, укладываем каждый кружок на листочек бумаги, накрываем полотенцем и ждем 15 минут, чтобы кружки поднялись.

Через 15 минут берем глубокую сковородку, наливаем растительное масло, ставим на огонь, разогреваем и жарим наши пончики во фритюре, каждую сторону до темно-оранжевого цвета.

По окончании жарки в центре каждого пончика делаем прокол ножом и шприцем вливаем туда джем, или шоколад, или вареное сгущенное молоко, а затем обильно посыпаем сахарной пудрой.

Готовые пончики подаем в охлажденном виде с чаем, кофе или любыми другими напитками. Приятного аппетита!

С наступающим праздником света! Веселой и радостной вам Хануки!



1. Подготавливаем все продукты, необходимые для наших пончиков



2. Тщательно взбиваем сахар с яйцами, лучше всего электромиксером



3. Просеиваем в миску муку, добавляем необходимые ингредиенты и замешиваем тесто



4. Месим, пока тесто не перестанет прилипать к рукам, и скатываем из него шар



5. Смазываем шар маслом, укладываем в миску, покрываем целлофаном и оставляем на 40 минут



6. Готовим начинку и нарезаем листочки пергаментной бумаги



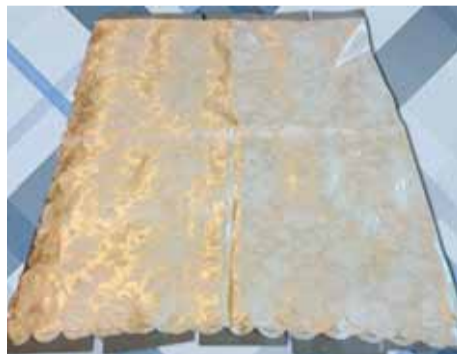
7. Когда тесто поднялось, раскатываем его в лист толщиной 1,5 см



8. Из листа теста вырезаем стаканом круги диаметром 5–6 см



9. Укладываем каждый кружок на листочек пергаментной бумаги



10. Накрываем полотенцем и ждем 15 минут, чтобы кружки поднялись



11. Наливаем в глубокую сковородку растительное масло и ставим на огонь



12. Жарим наши пончики во фритюре – каждую сторону до темно-оранжевого цвета



13. В центре каждого пончика делаем прокол и шприцем вливаем туда джем, шоколад или вареную сгущенку и посыпаем сахарной пудрой. Подаем в охлажденном виде. Веселой и радостной вам Хануки!

# XURDƏNİJƏ SİNO ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ УРОКИ ДЖУУРИ (продолжение)

## GUŞTİNƏNO – МЯСНЫЕ ПРОДУКТЫ

Pij  
Kəmtə

Quşuq  
Kərg, guşt kərgi  
Guşt hinduşkəji  
Cinədun  
Qənət  
Xoje  
Zərdi xoje  
Sipiji xoje

жир;  
жир нутряной (брюшной);  
жир крупного рогатого скота;  
топленый жир;  
курятина;  
индюшати́на;  
пупок (птичий желудок);  
крылышко;  
яйцо;  
желток;  
белок.



## ŞIR VƏ SİNOJ ŞIRI – МОЛОКО И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

Şir  
Qətuq  
Pəni  
Pəni xizi  
Pəni guspəndi  
Duq  
Kəgə  
Şur  
Qəjmoq  
Xurşovo  
Zərdov

молоко;  
катык или мацони;  
сыр;  
сыр мотал (овечий);  
брынза;  
айран;  
сливочное масло;  
творог;  
сливки молочные;  
молозиво;  
сыворожка молочная (побочный продукт производства сыра или творога).





**БЛОГЕР Мария Евдаева**

Дата создания: 26.10.2014 | 19:11

Понравилось (15)

Комментарии (7)

## С предстоящими днями, братцы-скорпиончики!

Смеркается. Зажмурились балконы.  
Взошла на царство юная луна.  
А завтра солнце входит в Скорпиона,  
Осталось только выпить ночь до дна.

И состоится бал пиковой масти  
Под трансильванский сумрачный мотив;  
Светильник-тыква вспыхнет Джека властью  
Прибдут Лорды на корпоратив.

Алхимик страсти и срыватель масок,  
Известный забияка и бунтарь  
Споет эльфийский гимн лешачьим басом,  
Лишь два-три раза заглянув в словарь.

И старый гном вдруг усмехнется грустно,  
Смакуя растянувшийся момент:  
«Какое величайшее искусство –  
В трагедию внести дивертисмент».



**БЛОГЕР Лев Абрамов**

Дата создания: 24.10.2014 | 21:45

Понравилось (5)

Комментарии (0)

## Обретенье любви

Эта тихая радость,  
эта легкая грусть  
нам в наследство остались:  
всё прошло – ну и пусть.  
Но любовь не исчезла –  
в кровь прокралась, стихом  
возродилась из пепла  
и заполнила дом.  
Дом – где запахи, тени,  
где не тяжка печаль,  
где задумчивой лени  
отзывался рояль.

Где в заласканной ночи  
зарождался рассвет:  
из фантазий сострочен,  
ожиданий и бед.  
Не спеша обреталась  
мудрость истин простых:  
что нужна только малость,  
но всегда – на двоих.  
Вкус побед и лишений  
ускользнет – как во сне...  
Лишь любви обретенье  
остается тебе.

Все блоги и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)



**Обращение**

Горско-еврейская община Баку доводит до вашего сведения, что началась реконструкция и благоустройство еврейского кладбища города Баку. Желающих оказать посильную помощь и поучаствовать в важной миссии, просим обращаться в Синагогу горских евреев г. Баку.

Наши счета в банке:

Bankın adı: ABB Mərkəzi filialı	Bank name: ABB Central Branch
Kodu: 805250	Bank Code 805250
M/h: AZ03NABZ0135010000000002944	VÖIN: 9900001881
S.W.I.F.T. IBAZAZ2X	M/h(account):
Bizim admız: Dağ Yahudilərin Dini İcməsi	AZ03NABZ0135010000000002944
Hesab (manat)	S.W.I.F.T. IBAZAZ2X
№: AZ22IBAZ38090019449324319204	Receiver
Hesab (dollar) №:	Dağ Yahudiləri Dini İcməsi
AZ12IBAZ38190018409324319204	VÖEN: 1400470941
VÖEN: 1400470941	Account in manats:
	AZ22IBAZ38090019449324319204
	Account in USD:
	AZ12IBAZ38190018409324319204

Тел: +99412-596-71-28, +99412-595-54-29  
Наш электронный адрес: [mountain@jewish.az](mailto:mountain@jewish.az)  
Заранее благодарим за оказанную посильную помощь.  
Худо кумək кəрдə ə һəммəшмү!




**БЛОГЕР Семен Гаврилов**

Дата создания: 22.10.2014 | 08:52

Понравилось (9)

Комментарии (2)

## Листья желтые...

Листья желтые... по воде... река быстрая...  
столько лет без тебя... как я выстоял?..  
Ты мне снилась не раз... да под маскою...  
руки нежные и взгляд твой ласковый...

Листья желтые... листья бурые... под ноги...  
столько лет без тебя... одиноко мне...  
Под колеса асфальт серой лентою...  
то ли сон, то ли явь... было – не было...

Листья желтые... повстречалась нежданная...  
самой близкою стала... желанною...  
И пусть скажут – любовь не вечная...  
только мы судьбою повенчаны...

Листья желтые... листья бурые... красные...  
пусть лишь миг будем вместе мы... счастливы...  
Годы дней... сто дорог... листья под ноги...  
сквозь века нам не быть одинокими...



**БЛОГЕР Борис Ханукаев**

Дата создания: 19.10.2014 | 14:53

Понравилось (16)

Комментарии (0)

## Однажды приходят ответы

Что ни делаю, всё не лепится –  
так судьба загоняет в угол.  
Слово молвлю, звучит нелепица –  
я теперь молчаливей кукол.

Нету дня и вечера, ночи всё –  
будто тучи с небес ниспали.  
Бьет по зрению одиночество –  
две недели глаза не спали.

К телефону! Добрался споро я.  
Слышу – голос размыт слезами.  
Я сказал, что не помощь скорая,  
но примчался, обнял... и замер.

Вот обид все огни потушены –  
руки милой красноречивы.  
Для души мы нашли отдушину.  
Может, счастья найдем ключи мы?!



**БЛОГЕР Мария Евдаева**

Дата создания: 26.10.2014 | 18:57

Понравилось (11)

Комментарии (2)

## Моей ласточке посвящается

Гонец трех тысяч островов под солнцем,  
Мой верный спутник и орешек крепкий,  
Чему есть доказательство весомое –  
Тройной каштан на логотипной метке.

Разбегом с легкостью пространство режет,  
Хотя его задача не простая –  
Хранить снаружи грациозность гейши,  
Внутри бескомпромисность самурая.

Три жизни, три глотка адреналина,  
И скорость «три мгновения до взлета»  
Одобрена присутствием незримым  
Муссона в субтропических широтах.

А этот ветер поднебесной выси  
Неистово твердит: «Возможно всё!»  
И в нем трехмерный символ «Мицубиси»  
Воспет трехстишиями Мацуо Басё.



**БЛОГЕР Семен Гаврилов**

Дата создания: 08.10.2014 | 01:58

Понравилось (10)

Комментарии (0)

## Дождь к нам в гости

Дождь к нам в окна бьется третий день подряд,  
занавесив серым твой зеленый взгляд...  
Видно, бедолаге негде отдохнуть  
иль с дороги сбился – потерял свой путь...

Только в спальне нашей места нет дождю...  
здесь сгорает в страсти нежное люблю...  
В полумраке спальни теплится свеча...  
здесь глаза и руки – я люблю – кричат...

В спальне нашей шепот тихий по углам...  
и любовь со страстью в спальне пополам...  
Поцелуев сладость и объятий пыл...  
лишь бы дождь холодный жар не остудил...

Дождь стучится в окна третий день подряд,  
затуманив серым твой зеленый взгляд...



БЛОГЕР Лев Абрамов

Дата создания: 13.10.2014 | 15:17



Понравилось (10)



Комментарии (1)

## Когда наступит завтра без меня

Когда наступит завтра без меня,  
Взойдет заря. Всё будет как и прежде:  
И молодость подарит вздох надежде,  
И старость улыбнется не кланя...

А близким мне идти своим путем.  
Судьбою их дано мне возродиться.  
Мечтаю лишь – дождем на мир пролиться,  
Когда охвачен будет он огнем.

Хор птиц поет – положено им петь,  
И кто-то в слово вновь заложит чувство:  
И будет жить в веках любви искусство!  
Всё так же солнцу эту землю греть...

Но только в строчке – тихой, как во сне,  
Сумеет выжить память обо мне.



БЛОГЕР asaf mushaillov

Дата создания: 26.10.2014 | 01:47



Понравилось (8)



Комментарии (6)

## ЛИЗОНЬКА, или Онегин мой сосед (Из серии «Дербентские портреты»)

Лизонька Юхаева, придя из школы домой и оставив портфель в прихожей, вошла к себе в комнату. Закрыв за собой дверь и зашелкнув ее на замок, она бессознательно сняла школьное платье, подошла к большому зеркалу и блаженно стала вглядываться в себя.

– Нет, этого мне не надо, – вслух промолвила она, поправив челку на лбу. Мысль продолжить высказать вслух, что именно ей не надо, она посчитала ненужной. С досадой вспоминая случившееся с ней на уроке литературы, когда она отвечала у доски, читая письмо Татьяны к Онегину, она насильно заставила себя улыбнуться. Наружность свою Лизонька знала наизусть, она нравилась ей.

– Ха-ха, – сказала она хладнокровно. – Тут никакой Онегин не устоит! И что эта кикимора Ленка Пирогова корчит из себя, весь урок перешептываясь с Женей Сёминым и хихикая, пока я отвечала у доски, читая письмо Татьяны! А этот Сёмин, как пудель, стоит перед ней на задних лапках – противно!

Ее плечики дрогнули от стука дверь.  
– Лизонька, – позвала ее бабушка, – иди обедать, всё стынет.

Отец Лизоньки – Борис Юхаев по прозвищу Батыйский Семафор – постоянно бывал в разъездах, сопровождая вино в самые отдаленные уголки Советского Союза (чтобы заработать денег), за что и получил это прозвище среди друзей-«проводников».

Мать – Жанна – работала медицинской сестрой в больнице и часто бывала на дежурствах. Лизонька почти всегда оставалась с бабушкой.

– Иду, бабуля. – Она вдруг вспомнила, как Женя на прошлой неделе, идя с ней домой после школы, рассказывал ей, как Ленка Пирогова в школьном буфете хохотала от всякого пустяка.

– Смотри, смотри, – говорила Ленка, – Софа Нахимов даже в буфете зубрит. Ха-ха-ха-ха! – И, раскачиваясь на стуле, грохнулась с него на пол.

– Что упало, то пропало! Вот это нам и надо! – удовлетворенно вымолвила Лизонька.

Лизоньке вдруг захотелось вспомнить что-то смешное и тоже рассмеяться, но у нее не получалось. С чувством неприятной грусти она смотрела на себя и молчала. Ей вдруг ужасно захотелось написать письмо, и если бы она могла предположить, кому написать, она б не чувствовала себя грустно и глупо. Ей было 15 неполных лет. Она еще не полюбила.

В дверь опять постучали. Лизонька открыла дверь:

– Бабуля, не приставай, я делаю уроки.

– Чуть бири тьуре духдер? Себэхьмунде е хуб бири туй. Биё, бебейтуй муно, епрэгьиле э ошлеровоз хьэзури. Туйре хош оморе чини.\*

– Ну, бабуленька, только не сейчас! – Лизонька снова заперла дверь, села за письменный стол

и вывела в чистой тетради первую строчку: «Я к вам пишу – чего же боле?»

Тут Лизонька остановилась и задумалась. Ее доброе кругленькое лицо выражало растерянность, а надвинувшиеся губки – маленькую обиду. «Буду писать Женке Сёмину. Он живет этажом выше, над моим балконом, это избавит меня от необходимости отправлять письмо по почте, или отдам ему на перемене».

Она опять задумалась. Прикольный он какой-то и порой несет всякую чепуху. Учительница по литературе Зинаида Александровна однажды сказала ему: «Сёмин, вы очень находчивы и сообразительны. Главное, вы умеете в немногих словах высказать огромное количество глупостей». На прошлой неделе, отвечая у доски на тему «Образы помещиков в «Мертвых душах», он поведал нам, что помещик Плюшкин наложил по углам целую кучу и каждый день туда накладывал. В классе смех раздался невообразимый. А на прошлом уроке, рассказывая о героях романа «Евгений Онегин», он начал с того, что дядю Онегина на старости лет приковало к постели раком. Сам Евгений Онегин был богатым человеком и жил как анахорет. По утрам он сидел в уборной, а сам потом ехал к Лариным. У Онегина было тяжело внутри, и он приезжал к Татьяне облегчиться. Сначала Таня горячо любила его, а он ее и в глаза не видел на дне рождения у Ольги. Но когда она охладела к нему, Евгений решил начать всё снова, но было поздно. А вот и свидетельство тому. А.С. Пушкин пишет... Женька выпрямился и зачитал:

«Урок ваш выслушала я?  
Сегодня очередь моя.  
«Онегин, я тогда моложе,  
Я лучше КАЧЕСТВОМ БЫЛА». (Вместо «кажется, была».)

Класс грохнул от смеха.  
– Довольно! Довольно, Сёмин! – говорила Зинаида Александровна. – Можешь сесть на место!

Но Женька продолжал:  
– Такие девушки, как Ольга и Татьяна, давно надоели Онегину, да и Пушкину тоже...

В дверь опять постучали. Лизонька открыла. Бабушка молча рассматривала ее.

– Ме эдей диренумь, гьовой туй нисд духдер, дур гердо. Туй кефсуьзе хунои. Небуге тэгэнит гьурдей? Эйчуй э е шеировоз эчуй пойсдей? Воку тентуьре,\*\* – шутиливо заговорила бабушка.

– Бабуленька, милая, я просто во-мун-дем\*\*\*! Я чуточку позже пообедаю.

Она села за столик и продолжила письмо:  
Я к вам пишу – чего же боле?  
Что я могу еще сказать?

Ах, Женя! Женька, на заборе

Ты умудрился написать такую глупость: Л+Ж(е) равно сердечку и стреле. Вчера ты Ленку Пирогову Опять до дому провожал. Нет, для меня это не ново, что ты законченный нахал. Ты, словно пудель Артемон, в зубах несешь портфель Мальвины. На задних лапках без причины готов об стену биться лбом. Как только вспомню – стынет кровь. Не говори о дружбе вновь!

Лизонька остановилась, откинулась на спинку стула и продолжала думать. Она сама не заметила, как перешла на стихотворную форму изложения – пушкинским пятистопным ямбом. Она вспомнила, какое ласковое и виноватое выражение лица бывает у него, когда он поет и играет на гитаре... «В каждой строчке только точки после буквы «л»...»

«Играет он на гитаре великолепно, его голос звучит без усилия и страстно, – вспоминала Лиза. – Наверное, он будет знаменитым артистом. А я буду его женой».

Лизонька вообразила, как она сама сопровождает его на гастроль. Ах, как это замечательно! Она скомкала письмо, сложила руки на столе и склонилась на них голову. Мысль ее расплывалась. За окном стоял глубокий вечер, пахло весенней зеленью.

В комнату вошла бабушка.  
– Девонька ты моя. – Она помогла ей поднять его, уложила ее в кровать и укрыла одеялом.

«Скоро летние каникулы, – думала Лизонька. – Будем загорать под солнцем и купаться в море, кушать инжир и виноград, а по вечерам на скамейке будем рассказывать друг другу невероятные, наполненные страхом и тайнами истории». Она не знала, что ей делать с этой радостью. Она привстала и обняла бабушку.

– Бабуля, я так люблю тебя, посиди со мной!  
«А все-таки он какой-то прикольный», – шепотом проговорила она. Немного погодя она, улыбаясь, уснула.

Торонто, 1996 год

### ПОЯСНЕНИЯ:

\* – Девочка ты моя. Что происходит с тобой? Утром ты была такой хорошенькой. Я приготовила твои любимые ленивые голубцы под рисовую кашу.

\*\* – Тебе нездоровится. Да перейдут на меня твои болезни. Ну что же ты не идешь обедать. Или ты решила пост держать? Оденься, пожалуйста, и не стой тут в одной сорочке.

\*\*\* Ус-та-ла!

### Комментарии

Ирина Михайлова  
26.10.2014 | 21:58

Мне показалось, что Вы «Онегина» в школе не много лет назад изучали, а совсем недавно! Даже я чуть-чуть стала что-то припоминать.

Все блоги и комментарии читайте на [www.stmegi.com](http://www.stmegi.com)

СТУДИЯ  
МАНИКЮРА  
ЭЛИН

МАНИКЮР  
и ШЕЛЛАК  
799 руб.

ул. Тверская, дом 16,  
ТЦ Галерея Актер  
8 905 767 31 91



## Горско-еврейский кроссворд от Центра Sholumi

**ОТ СОСТАВИТЕЛЯ:** Дорогие читатели, в условии все слова даны на джуури, вам же надо вписать в кроссворд их перевод на русский. По многочисленным просьбам читателей при составлении условий к кроссворду использовалась кириллица. Написание всех слов взято из выпущенной под редакцией Я.М. и М.Я. Агаруновых книги «Большой словарь языка горских евреев – джуури» (Баку, «Абилов, Зейналов и сыновья», 2010).

### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

2. Чэрх. 5. Поисдэи, фурс. 6. Тэчрубэ. 7. Гэјтон, бог. 8. Гогол. 10. Хурдэкор; одоми, сэр. 13. Һэдэт. 15. Мүһүчүз, һэчоиби, һэчоибэ чи. 16. Дэрзэ, тикон, гујиг. 17. Дусд (дуст), бироркили, һэрмәһ, һовир; ошнэ, дуст-ошнэ; рафиг. 19. Русму, ип; тэл. 21. Коф; кофсохдэи; сүһбэт; зуһун. 22. Чиргол. 24. Кэм. 25. Һисд, һисди. 26. Јэшик, гути. 27. Бэбур. 29. Дэрвозэ, тох, алагопу. 32. Бэјрог, бэјдог; һэлэм. 35. Тэмәһкор, сэгэг; сәхд. 37. Дуруп; сипрә дуруп. 38. Боворин, боворини; дин, мәсәб (мәзһәб), дин-мәсәб. 39. Соил-боил. 40. Төворих, вәхд.

### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Кул; гүзүркүл. 2. Кәндүмәдуш. 3. Дәрд, гәм, дәрд-гәм, гәм-гүссә; бәдбәхти; бәди; болә, боло; мүрс. 4. Сифәт һәјвон; вини хук. 8. Орд. 9. Гимәт; һәг, нирх. 11. Этир. 12. Результат американо-израильского международного проекта «Сәр-сүфдә». 14. Пәләнк. 15. Боч, хәрч. 18. Гәләм; гүлп; дәстәк. 20. Тап-па-тап. 22. Гәиш; кәмәр, кәмәрбәс кәмәрбәнд; кишди, кишдибәнд. 23. Гутина. 27. Фурмундәи, дурку; һиллә, фүрүлдоги, кәләк; вор. 28. Јара, ләрбә. 30. Һәнк. 31. Ләкләк, һочиләкләк. 33. Дурку, дурку куфдирәкор. 34. Тәкәрк. 35. Бәг. 36. Хурәк, хурәк сохдәи.

Кроссворд составил руководитель Центра Sholumi Шауль Симан-Тов специально для газеты «STMEGI.com за месяц»

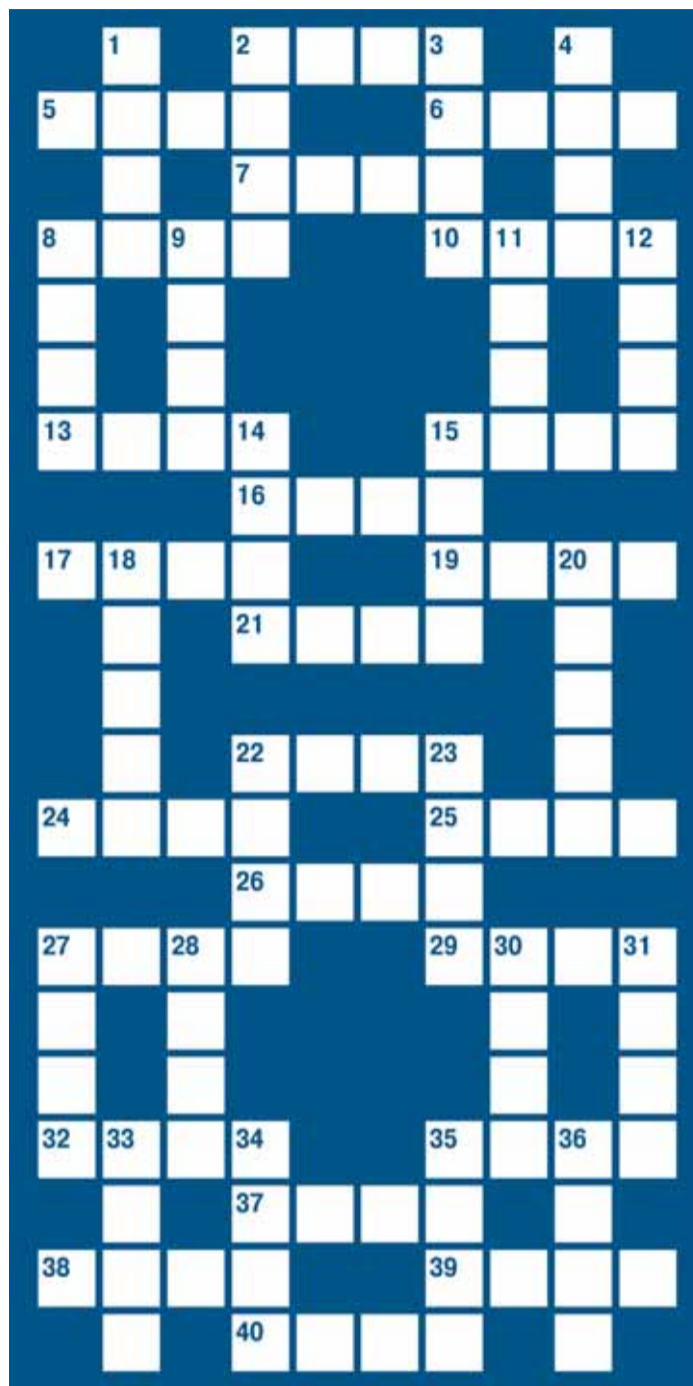
## Ответы на кроссворд в № 10 (21) (октябрь 2014)

### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

2. Улов. 5. Прут. 6. Икра. 7. Клин. 8. Папа. 10. Окно. 13. Араб. 15. Верх. 16. Рожь. 17. Оспа. 19. Юбка. 21. Терн. 22. Отек. 24. Врач. 25. Утро. 26. Анис. 27. Плуг. 29. Ткач. 32. Чудо. 35. Сало. 37. Поле. 38. Весы. 39. Роса. 40. Труп.

### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Арба. 2. Утка. 3. Вино. 4. Хрен. 8. Пицца. 9. Пора. 11. Кофе. 12. Орех. 14. Брат. 15. Выон. 18. Север. 20. Ковёр. 22. Очаг. 23. Куст. 27. Плач. 28. Урод. 30. Куча. 31. Чадо. 33. Утёс. 34. Опыт. 35. Серп. 36. Лист.



## Опрос

**ВОПРОС:** Как Израиль может справиться с очередной волной террора против мирных граждан?

### ВАРИАНТЫ ОТВЕТА:

1. Выселить палестинцев из Иерусалима.
2. Лишить израильских арабов гражданства.
3. Не брать арабов на работу.
4. Максимально ужесточить наказания за террор и перестать отпускать террористов из тюрем.
5. Пойти на уступки.

Участвовать в опросе и узнать результаты вы сможете, зарегистрировавшись на нашем сайте.

## Результаты предыдущего опроса

В прошлом, 21-м номере газеты мы хотели узнать мнение пользователей о том, какой алфавит горским евреям стоит считать единым для языка джуури.

Мнения пользователей сайта разделились следующим образом:

63% – иврит.

21% – латиница.

8% – кириллица.

3% – пусть каждый сам себе выбирает.

5% – нам не нужен алфавит.

### РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ ПРИНИМАЕТ

#### ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ,

которые будут бесплатно опубликованы в разделе «Досуг».

Тексты объявлений высылайте

на электронную почту

stmegi\_redaktor@mail.ru

Редакция оставляет за собой право отбора объявлений для публикации.

## Юмор с интернет-страниц

\*\*\*  
Звонок на американскую военную базу, трубку берет дежурный офицер.

– Алло, здравствуйте, это вас беспокоит директриса женского католического колледжа. Дело в том, что через две недели у нас бал, и нам нужны кавалеры для наших учениц. Вы не могли бы прислать двадцать солдат, умеющих хорошо танцевать?

– Хорошо, мэм, я передам вашу просьбу полковнику.  
– Спасибо, и у меня еще одна просьба, только строго конфиденциальная...

– Да, мэм...

– Попросите, пожалуйста, вашего полковника, чтобы среди этих солдат не было евреев.

– Хорошо, мэм, я передам.

Проходит две недели, во двор колледжа заезжает автобус, и из него выходят двадцать темнокожих солдат в парадной форме во главе с таким же темнокожим сержантом.

Директриса, в полном ауте, подходит к сержанту:  
– Извините, но ваш полковник, наверное, ошибся...

– Мэм, никак нет, мэм! Полковник Рабинович никогда не ошибается, мэм!

\*\*\*  
У начальника отдела кадров в одной фирме не было ушей. Никто не мог туда на работу устроиться – только зайдет, сразу: «Ой! Что это у вас с ушами?» Обиженный кадровик сразу выставляет вон.

Приходит старый еврей:

– Здравствуй!

– Здравствуй.

Еврей молчит.

– Вы разве ничего не замечаете?

– Кабинет у вас хороший.

– Нет, у меня на голове.

– А, вижу. У вас в глазах линзы.

– Почему вы так решили?

– Потому что если бы у вас были уши, вы бы носили очки.

\*\*\*  
Едут два престарелых еврея в поезде. К ним в купе садится профессор-лингвист, специалист по русской филологии. Один из евреев начинает рассказывать свои «майсы» соседу:

– Хаим, когда я был в Москву...

– Не «в Москву», а «в Москве», – поправляет филолог.

– Так вот, Хаим, – продолжает еврей, – когда я поехал в Москве...

– Не «в Москве», а «в Москву», – вновь поправляет профессор.

– А, пошли отсюда, Хаим, – в сердцах говорит один еврей другому, – видишь, здесь одни антисемиты собрались...

\*\*\*  
У статуи Микеланджело «Давид» во Флоренции стоят два еврея:

– А почему он необрезанный?

– Да что эти гои понимают в искусстве...

\*\*\*  
В одесском ресторане:

– Официант! У меня в чашке трещина!

– Вот видите, какой у нас крепкий кофе!

\*\*\*  
– А Сарочку можно?

– Она в роддоме.

– А шо случилось?..

## Анекдот номера

Однажды Эйнштейн был на приеме у короля Бельгии Альберта. За кофе последовал небольшой любительский концерт, в котором принимала участие и бельгийская королева Елизавета. После концерта Эйнштейн подошел к королеве: «Ваше величество, вы играли превосходно! Скажите, для чего вам еще и профессия королевы?»



Рисунок: Даниэль Аронов

### КРУЖОК ИВРИТА ДЛЯ СТАРШЕГО ПОКОЛЕНИЯ В МОСКВЕ

При ешиве «Шаарей Кедуша» открылся кружок по изучению иврита для людей старшего поколения. Кружок открыт по многочисленным просьбам прихожан общины.

Занятия проходят каждый день, в группах и индивидуально.

Для записи и получения более подробной информации обращайтесь по телефону

+7 (929) 649-33-48

**ресторан  
Боярский**

Зал «Большой» — до 200 гостей  
 Домик «Европа» — до 25 гостей  
 Домик «Восток» — до 18 гостей  
 Восточный зал — до 50 гостей  
 Зал «Зимний сад» — до 40 гостей  
 VIP-зал — до 35 гостей

ст.м. Павелецкая, Тульская,  
 Даниловская наб., 6-А  
 8-495-633-27-72 • 8-499-235-30-03  
 boyarski.ru

Живая музыка  
 Доставка всех блюд  
 Бизнес-ланч

2 летние веранды

Кухня:  
 русская, итальянская,  
 азербайджанская

## Браки совершаются на небесах



Дорогие друзья!

Приятно отметить, что база данных потенциальных женихов и невест заметно увеличивается. Я думаю, что газета «STMEGI.com за месяц» сыграла в этом решающую роль.

Нам звонят из Израиля, Германии и других стран с целью создания еврейской семьи. И действительно — это очень важно, потому что где бы мы ни жили в данный момент, мы должны заботиться о том, чтобы передать следующему поколению наше духовное наследие, а это невозможно без еврейской семьи. Пусть Вс-вышний благословит наши совместные усилия и поможет вам найти свою вторую половинку!

Мы также всегда будем рады видеть вас в нашем Общественном центре «Шаарей Кедуша»!

### Мужчины

Мужчина, 33 года, живет в Германии (родом из Кубы), работает зуботехником, 180/80, увлечения — спорт, путешествия. Хочет создать семью с девушкой до 27 лет и проживать с ней в Германии.

Мужчина, 40 лет, живет в Калифорнии, образование медицинское, 178/70, не курит, увлечения — чтение, шахматы. Хочет создать семью с девушкой, соблюдающей традиции.

Мужчина, 30 лет, живет в Израиле, по образованию программист, 188/86, есть лор-проблемы — высокий голос. Хочет создать семью с девушкой до 28 лет.

Мужчина, 37 лет, живет в Москве, разведен (трое детей, живут с матерью), бизнесмен. Хочет создать семью с девушкой до 30 лет.

Мужчина, 35 лет, живет в Калифорнии, образование высшее. Хочет создать семью с девушкой, соблюдающей традиции.

Мужчина, 33 года, родился в Москве, образование получил в Израиле, специальность — психолог, 185/84. Хочет создать семью с образованной девушкой до 28 лет.

Мужчина, 39 лет, разведен (сын 13 лет живет с матерью), живет в г. Краснодаре, образование высшее юридическое, не курит, 190/95. Хочет создать семью с девушкой до 30 лет.

### Женщины

Очень красивая девушка, 25 лет, живет в г. Москве (корни из Дербента), образование высшее медицинское, соблюдает шабат, кашрут, скромна в одежде, очень красиво и модно одевается. Хочет создать семью с мужчиной до 35 лет, уважающим ее интересы.

Молодая женщина, 30 лет, разведена (6 месяцев замужества), живет в Бруклине, два высших образования, соблюдает еврейские традиции. Готова отдать свою любовь и заботу мужчине, желающему соблюдать еврейские традиции.

Молодая женщина, 44 года, грузинская еврейка, живет в Питере, разведена (взрослый сын), имеет высшее образование, специальность — врач.

Девушка, 33 года, живет в Подольске, специальность — врач-онколог, очень приятная брюнетка, 156/52.

Молодая женщина, 32 года, разведена. Живет в Пятигорске (есть дети), очень симпатичная, 168/55.

Молодая женщина, 30 лет, разведена, родилась в Москве, жила в Израиле, имеет высшее образование — бакалавр, 165/59. В данный момент живет в Москве.

### Рина

Тел.: +7 (926) 113-53-48  
 E-mail: hozmoni@mail.ru



Дорогие мои читатели!

В октябре порог моего брачного агентства переступило немало мужчин разного возраста и социального статуса. В беседе за чашечкой кофе каждый из них рассказывал о себе что-то интересное и важное. И у меня складывалась более-менее ясная картина того, что этот человек ищет в своей жизни. Приходите и вы, пообщаемся, так будет легче подобрать вам желаемую кандидатуру. Кто знает, вдруг в этот момент в двери агентства войдет ваша половинка?..

А вот и объявления этих еврейских женихов, которые хотят найти свое еврейское счастье!

### Мужчины

Обеспеченный мужчина, 48 лет, рост 180, хочет познакомиться с интеллигентной стройной девушкой от 26 до 38 лет.

Состоятельный мужчина, 47 лет, рост 175, хочет познакомиться с порядочной милой девушкой от 23 до 35 лет.

Богатый мужчина, 47 лет, рост 176, ашкенази, хочет познакомиться с умной и позитивной девушкой от 35 до 41 года.

Врач-стоматолог, 47 лет, рост 167, трудолюбивый, терпеливый, хочет познакомиться с доброй заботливой девушкой до 38 лет.

Ресторатор, 46 лет, рост 178, хозяйственный, щедрый, хочет познакомиться с ласковой и красивой девушкой до 35 лет.

Бизнесмен, 44 года, рост 184, демократичный, лидер в отношениях, хочет познакомиться с общительной брюнеткой от 33 до 40 лет.

КМН, врач-уролог, 40 лет, рост 180, реалистичный, интеллигентный, хочет познакомиться с умной и красивой девушкой от 25 до 35 лет.

Бизнесмен, 35 лет, рост 182, соблюдающий еврей, живет в Нью-Йорке, хочет познакомиться с девушкой до 30 лет.

Стоматолог, 35 лет, рост 175, состоявшийся, обеспеченный, целеустремленный, добрый, хочет познакомиться с девушкой от 21 до 30 лет.

Красивый, стройный, целеустремленный парень, работник банка, 33 года, рост 185, хочет познакомиться с милой и умной девушкой от 23 до 26 лет.

Финансист, 31 год, рост 185, скромный, порядочный, хочет познакомиться с понимающей и хозяйственной девушкой до 30 лет.

Финансист, 29 лет, рост 175, обеспеченный, спокойный, рассудительный, хочет познакомиться с девушкой от 20 до 27 лет.

Врач-стоматолог, 28 лет, рост 164, трудолюбивый, веселый, хочет познакомиться с интересной умной девушкой до 27 лет.

### Анжела

Тел.: +7 (925) 176-64-36  
 E-mail: 1964anj@mail.ru

По вопросам размещения рекламы на страницах газеты обращайтесь по телефону: +7 (919) 770-44-77 или по электронной почте: stmegi@mail.ru

# ПАРАДАЙЗ

## Банкетный комплекс



**Зал "Версаль"**  
от 50 до 100 человек



**Большой банкетный зал**  
от 200 до 600 человек



**Ресторан "Шахин-Шах"**  
до 200 человек



**Итальянский зал**  
до 170 человек



**Фуршетный холл**



**Летние террасы**

РОСКОШНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ • ИЗЫСКАННАЯ КУХНЯ • КОМНАТА ДЛЯ ДЕТЕЙ  
РЯДОМ - ЖИВОПИСНЫЙ ЦАРИЦЫНСКИЙ ПАРК • ОХРАНЯЕМАЯ ПАРКОВКА  
ДЛЯ НАШИХ ГОСТЕЙ • ПРОВОДИМ ФОТОСЕССИИ МЕРОПРИЯТИЙ  
ТРАНСФЕР ДЛЯ КОРПОРАТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

Банкетный зал «Парадайз» — великолепный выбор для проведения любых мероприятий,  
будь то деловая встреча, юбилей, аренда банкетного зала для свадьбы,  
банкет, день рождения, презентация, корпоративное мероприятие, бар-мицва.

Москва, улица Маршала Захарова, дом 6, корпус 1 (недалеко от станции метро Орехово)

Контактный тел.: +7 (495) 780-00-06    [www.banquet-paradise.ru](http://www.banquet-paradise.ru)

e-mail: [7800006@mail.ru](mailto:7800006@mail.ru)    [paradise-art@mail.ru](mailto:paradise-art@mail.ru)